BRAVA GENT
O
ÔNESTA CANAIA

commedia in 3 atti di A. Solferini.

Brava Gent!

Commedia in 3 atti di A. Solferini

Personaggi

Pancrosse Bertola droghiere in ritiro — ~~Ferrando Carlo~~
Rosa sua moglie — Peretti Maria
~~Guido Oliva~~ Pierina _ loro figlia — Roll Elvira
Guido Oliva ragionière — Cugno Luigi
L' dotor Marel — Maggio Alessandro
Mariana vecchia fantesca. — Della Valle Enrica

L'aziòne si svolge in una casetta di campagna sul morire dell'autunno.

Decorazióne.

Camera al pian terreno ammobigliata con una certa presunzióne signorile. In fondo terrazzo che ~~comunica~~ mette ~~col~~ nel giardino. Di fianco, a sinistra consolle con sopra alcune bottiglie di liquori. A destra scrivania con ~~sopra~~ libri. Tavolo in mezzo, Sedie ecc.
Porta a ~~sinistra~~ destra che mette nella camera da pranzo e ~~mette~~ negli altri locali della casa; ~~porta~~ a sinistra che communica con altre camere.

Atto primo

Scena 1ª

Rosa e Pierina

Rosa (con uno strofinaccio leva la polvere dalla consolle e dispone le bottiglie) A venta savei lon ch'a veul di travaje! Per vint'ani mi e to pare, i soma aossasse su a quatr'ore d'matin per vendie l cichet ai courtonè ch'a passavo! E peui, tut él santo di, darè col benedeto banch a vendie n'etto d'cafè a cost, mes chilo d'sucher a col e i sold d'garofo o d'argalissia neira a n'aotr! Va là, ch'i l'è stà una giöstra bin!... E adess ti fas la sinorfiosa; na cosa t'pias neu l'aotra t'va neu....

Pierina (Seduta sud'una seggiola a dondolo che legge) Ti t'esagere mama! Lò capisso d'co mi, ch'i l'ài mi età, ch'a m'obliga pensè seriament a l me avni,.. (sottolineando) tanto pi che vojaotri lo desidere, tant ti, come papà...

Rosa Sicura ch'i lò desideroma! Per cosa ch'a son faite le fie? ~~Per marisse~~! Oh bela! Per marisse.

Pierina Si, ma l matrimone l'è na cosa seria, e a venta pensseie doe volte prima d'fe un pass ch'a dev gropene tuta la vita! E peui mi son d'opinion ch'a deva intreie anche un poch él cheur!

Rosa E mi i son d'opinion ch'a venta neu avei tanti ~~d'~~ griì per la testa, che quand ch'as presenta na bona ocasion lasserla, scape a l'è da foi e che sovratut, ~~la~~ quand ch'a s'è giovo e senssa esperienssa a bsogna lassese guidè da coi ch'a la san pi longa.

Pierina (ridendo) Ti e papà!

Rosa Propi noi doi. To pare ant j afè a l'à un ~~nas d'aiau~~ ferlingot.... E mi i badino ~~pa~~ gnanca neu. S'a l'an da fenla a venta ch'a siô furb!

Pierina Si, si, i lo sai e i lô cherdo anche. Come a mè smia

d'andviné... così a la larga... dova ch'a van a casché sti discors

Rosa — Ai ... fa nen bsogn d'aude dala lon[illegible]

Pierina — Ancheui papà a l'à invità il dotor Marel a disné con noi, pa vera?

Rosa — E a passé la giornà a... belessi, sicura!

Pierina — E a saria n'ocasion magnifica per fene cortegiè un poch e vede se i peus decidlo na bona volta a parlé..

Rosa — Trope parei! L' dotor a l'è un partì da nen lassesse scapè, un parti con i fiocch...!

Pierina — Ma [illegible] pinen sul fiòr d'j'ani.

Rosa — N'avrà un quarantesinch.

Pierina — Buta pura sinquanta

Rosa — Ma a l'è s'conserva ben.

Pierina — , l'dotor l'è 'n poch original...

Rosa — Come tuti j'om d'ingegn!

Pierina — E a l'è ben trop bel...

Rosa — La blëssa, mia cara, al dì d'ancheuj a sta ant la sa coccia! Cos vallo un bel giovnot, ben rangià, ben tiflà e dana come un còp! Anvece l dotor Marel a l'à na bela posission, a l'à d'mezzi e a peul fe d'ti la prima sgnora dël pais... la madama dël medich, it capisse!

Pierina — Sì, tut lon a va benissim, e 'n massima i son d'acordi con vojautre... L'dotor Marel a l'è 'n bon partì e a saria prudenssa acaparesslo... Ma e chiel? Ëlo dispost a... cariesse d'mi?

Rosa — Giudicand da le aparensse, a smia ch'ed sì. Tina adess a l'à nen parlà, ma a l'è facil a capì che se l dotor Marel a frequenta nostra ca così volontè, mentre a buta mai pe an cola d'j'autri, s'as traten d'preferenssa con ti mentre it lo vëde mai a discore con gnun, a l'è per quaicosa!

Pierina | A peul desse.
Rosa. | A dipend mach da ti!
Pierina | I i penssrai!
Rosa | Che testa!
Pierina | Na esaminrai mei i vantagi e jë svantagi e i decidrai.

Scena 2ª

Monssù Bertola e detti.

Bertola | (Entra con diversi pacchi) La meria dl'uva ancheui a l'è doi e singuanta! E a chërs ancora! Va là che noi l'oma comprà bin noi a doe lire! I son passà adess an crota, l'uva a ben chi a l'è 'n piasì. E vëddeisse che most... A proposit... chi avertissa Pero ~~d'guardé~~ d'tni d'eui la tina, per neu ~~chi a~~ che 'l most a scapa.
(va sul terrazzino e si mette a fischiare per chiamar Pero nello stesso tempo continua a ~~parlare~~ discorrere con Rosa e Pierina) Ancheui ai ven ël dotor a disnè.
Rosa | It l'as parlaie?
Bertola | No, ma l'ai falo avisè ch'i lô aspetava. (fischia di nuovo)
Rosa | El'as già pensà ti per le provviste?
Bertola | I son passà dal maslè e i l'ai ~~pialt~~ comprà un bel tock d'ben (fischia)
I lo foma andè brasè (fischia) (gridando sotto) Coutacc ai veullo 'l diao a fesse sente? Ten d'eui la tina ch'a fë scapa neu ël môst... S'a bujeissa trop, tua tire ñ sebrot da sota. It l'as capime? N'ogni caso venme a ciamè. ~~noi~~. (rientra) I lô foma andè brasè (a Rosa) Ma a venta ch'it na ocupe ti... bel serventsu d'Marghina a l'è guanca bon a fe buje le ~~fasòle~~ cassagne.
Rosa | Si, si i sorveglierai mi...
Bertola | It sas nen, come as fa andè? As pià un pò d'bur e 'n pò d'grassa d'rognon, ~~as fa~~ as fa frisse con na fuja d'laur, quatr teste d'garofo, na siola, na carota 'n pò d'sener. Dop it grôpe bin la carn e tla bute 'n tla cassaroula, con un bicer d'barbera veià e man man ch'a chens i t'ij giônte d'brod.

	Son a va fait con atension. I m racomando, poch feu... Dop ël sugo it lo fas passè a lë sciàss
Rosa	Lassa fe da mi ch'i preparo un piàt sagnà
Bertola	(a Pierina) Va pemi d'co ti a dei 'n ociada. Na fia a l'à sempre bsogn d'ampare (a Rosa) Stamatin i l'ai trovà Madlena, m'à dime che s'cheui am portava un cavagn d'bolè, d'coi citi per bute an composta. Quand ch'a vena, ciamme, perchè i veui mercandee mi.
Rosa	E mi i son-ne nen bona a marcandee?
Bertola	Sì, ma t'ii paghe sempre quaich sold d'pì. (Va a la porta a destra e si mette a fischiare)
Pierina	Chi ch'it ciame papà?
Bertola	Mariana... col serventon vei e stupid... ch'an roba 'l salare! Quatr lire a 'l meis! Acidente a 'l bon cheur (fischia dinuovo)
Pierina	(ridendo) Ma s'a l'è mesa sorda!
Rosa	(chiama) Mariana, Mariana...

Scena 3a

Mariana e detti

Mariana	Alo ciamà Madama? I j'era ~~tramente~~ mentre a la cusina, ch'i fasia pa...
Bertolo	A j'è mai gnun bon a fese sente! Porta dedlà costi pachet. Fa atension... Ades ai va ~~fe~~ madama an cusina a dete le istrussion necessarie, ti comenta a vische 'l feu.
Mariana	Vissgnor, sor padron! (timidamente) Ca permet i vuria die na cosa
Bertola	Dis pura, ma se s'tratta dë dne, mi i t'avertisso prima.
Mariana	As trata nen dë dne... ma d'una limosna
Bertola	Ti soma! I sere mach sempre limosna però tramente...

carità.

…ndana — As trata d'me novod, sa ben, col por feul ch'a ven quaivolta a travajè sì 'n t'l'ort…

…rtola — S'a ven a travajè mi i lô pago.

…rmana — I lô sai, sisgnor, chiel a l'è ben bon. Ma i fomma a son nenv, chiel a l'è 'l pì grand e nen tuti ii dì a peulo fè beujè 'l paireul.

…rtola — Oh sôstanssa, cosa ch'a veul, su dësgaite…

…mana — S'a l'aveissa quaich broué fruste, quaich paira dë scarpe ch'a 'dovra pinen ch'ai je deissa chiel a 'i elemosna.

…ertola — Va ben, va ben, Anche lon a l'à so valor. La roba frusta as vend. Và da 'i cusina. E di Rosa, compagn-la per preparè subit 'l ben brasè e vede ch'a falla gnune malfaite.

…sa — (Prende una bottiglia dalla consolle) Ancora ii beuto un bicer d'costa barbera sì…

…rtola — Un bicer abondant, e as lassa ch'as conssumma adasiot adasiót…

Scena 4a

Pierina e Mônssù Bertola.

…rtola — (a Pierina) I veusto ch'it na dià una? Stamatin it sas che i somma radunasse tuti nojautri membri dla Congregassion d'carità per discute su l'amplioment dl Ospidal, eben, 'l colonel Devecchi, l'à ofert sinchsent lire per le prime speise.

…erina — Na bela somma.

…rtola — Già na bela somma. Ma elo cola la manera d'fesse avanti? Per lon ch'ai costa a chiel ii dne. Ai vintesett del mes a l'à mach da desse la pena d'presentesse a le sportel per riscuote la soa pension… L'è nen come noi ch'i somma guadagnasse a forsa d' gunè.

…ina — Ti fa d'una cosa papà…

Bertola Quala?
Pierina L'colonel Devecchi a l'à dait sinchsent lire?
Bertola ~~Tidane mila~~, Sinqsent.
Pierina Tidane mila.
Bertola (scattando) It ses mata! Mila lire! ~~Ma~~ t'chërde che i sia milionare! Mila lire per fe slarghè l'ospidal! Ma se i malavi a l'àn nen un post da fesse ~~[illegible]~~ curè ch'a meuiro, a mi mna fa i bel meute!
Pierina A saria staita na bela manera per fe scompariì l'colonel.
Bertola Si, ma a costa trop cara. Ti va a fe un po d'toaleta, a soagnete che a minute as sarà si l'dotor Marel
Pierina Per chi am trewa pi d'so gust? (alzandosi)
Bertola Per un riguard vers chiel. L'è na persona ch'a onora nostra ca, a venta ricevlo l'mei ch'a sia possibil. Ti, peui it duvrie avei tut l'interesse a piaseije.
Pierina (tranquillamente) A l'à d'co dimlo mama.
Bertola Guarda ch'a l'è n'partì d'or.
Pierina D'or... un pò stagionà. (andando) Anlora i vad a feme bela per el dotor Marel, aspetand ch'as degna d'fermè su mi la soa atenssiôn. (Via)
Bertola (va sul terrazzino) Pero... (fischia) Elo già rivà la posta? Ancora nen? Che servisse da can! A venta ch'i protesta contra l'aministrassiôn

Scena 5a

Madama e Monssù Bertola

Rosa Tut a l'è a n'ordin.
Bertola Vaire ch'i l'as butaine d'barbera?
Rosa Un bicier.
Bertola Va ben. I preparoma un po d'antipast, una fruta e formag e j'ofroma un dis[illegible], una [illegible]

Rosa — It ses ~~bin~~ sicur ch'a vena?

Bertola — Lo spero. Mi i l'ai nen vistlo, perchè ~~chi~~ a j'era andait a visitè 'n malavie aut un paisot si dausin, ma ~~'l padron dël cafè~~ i l'ai pregà 'l farmacista d'feie fa comission.

Rosa — J'è mai da fidesse d'col dotor, l'è così original...

Bertola — Na persona seria e... con dë due. A saria le spos ch'ai veul ~~i~~ per nostra Pierina. It l'as parlaine a chila?

Rosa — A mastià 'n poch.. Lo trova vei.

Bertola — Elo 'n difet esse vei? Son a preuva ch'a l'è 'n om robust dësnò a saria mort da giovo.

Rosa — E chil a l'è smijlo ch'a penda per Pierina.

Bertola — Altrochè! A st'ora a l'avria già fait soa domanda s'a fussa stait sicur dël consens. Ma l'è 'n om prudent e ai rincres comprometse per nente.

Rosa — Anche nostra ~~Pierina~~ Pierina a l'è 'n bon partì..

Bertolo — Lo chërdo! L'è vera che noi i doma niente d'dota, ma na volta ch'i siò pinen noi..

Rosa — ~~L'pi tard possibil~~.. S'a l'è ancora viva...

Bertola — A pia dut chila.

Rosa — E ai na j'è 'n bel pession. (con gioia)

Bertola — Per noi a saria 'n afè magnifich. Con la scusa d'nen vurisse separè da nostra fia, i pitrisò cole quatr stansse vers la contrà e s'a vorisso i pijrijo anche an pensión.

Rosa — Sensa contè, che s'i vnoma malavi i l'oma 'l medich an sëca.

Bertola — Ch'an costa niente. Ti la faria vëde mi ai blagueur dë sto pais ch'a l'an nen vorsunne elegme conssè communal...

Rosa — E a cole bermufie dë signore ch'a smia ch'a s-ciopo a-

	a saluteme per la stra.
Bertola	Lassa fe, i lô guido mi sto proget! E ~~Mariana~~ madlena l'é già vnuva con ii bolè?
Rosa	Ancora nen.
Voce interna	A j'é la posta!
Bertola	Finalment! (Esce e ritorna subito con lettere e giornali) A com... fe fresch! A venta ch'i t'em tirè fora 'l palto da mesa stag...
Rosa	I soma a le ~~porte~~ soche dl'invern.
Bertola	Guarda si 'l Popol d'jer chi l'ai nen ricevù. A fan un servisse d' posta impossibil! (apre una lettera) Advina chi ch'a më scriv?
Rosa	Si che sai!
Bertola	Monssù Lobia! (legge e commenta) Am ciama d' sold a 'n imprestit... Bene, benone! Sinch mila lire... niente meno. Am dis che s'i vëno nen a 'n aiut a l'é bele rovinà! Va son content... Anche chelssì a j'era un... d'coi ch'a jë spatarova... a smiava 'l re de dnè. Adess a la spurga.
Rosa	E ii je preste pa?
Bertola	A sonne cose da ciamesse cole? I vad a presteie sinch... mila lire a un ch'a l'é 'n procinto d' faliment. Am... gira fra le grumele!
Rosa	N'alo gnun parent pi prossim.!
Bertola	A sarìa bela, perchè ch'i l'oma fait quaich afé ant... ma, ch'i fussa obligà a gavelo d'ant ii pastiss.
	(ridendo) Ta ricorde coi sach d' sucher chi i l'oma vendu...
	(ridendo) Mes-cià con la pover d' marmo
Rosa	E cole scatole d' cafè mulinà: „Marca Aquila„
Bertola	Ch'a jera ~~d~~ agian e pan brusà.
Rosa	Fasend j'afè an cola manera a bsogna andè an ma...
Bertola	per forssa. (guarda l'altra lettera con attenzione) Sta...

më smia d'conossla... (inquieto) Guarda...

Rosa — (La esamina) Guido?

Bertola — L'è saa a j'è nen dë sbagliesse

Rosa — Të scriverà da ij person.

Bertola — Ma j'è nen ël bol del penitenssiòere.

Rosa — Les... i vëdoma.

Bertola — (apre la lettera e va subito a vedere la firma) Guido Oliva... a l'è sva; guanca 'l feni a l'è nen intestà. (Istante di silenzio) A l'è surtì!

Rosa — Ma s'a duvia fe ~~set~~ 9 ani.

Bertolo — A l'an grassialo d'doi.

Rosa — E cosa ch'a dis?

Bertola — Ch'a ven sì.

Rosa — A nostra ca.

Bertola — A ~~nostra~~ ca.

Rosa — A fe cosa?

Bertola — E chi lo sa.

Rosa — Quand?

Bertola — (guarda la data) La lettera l'è ndata d'jer, dònque a riva ancheuj e a sarà sì a minute. (guardando l'orologio) Fra na mes'oretta al pì.

Rosa — Të sbagliè nen?

Bertola — A l'è ben ciair! (Legge) Stanco, sfinito, ammalato vengo a cercare presso di voi, un po di pace e un po di riposo.

Rosa — E cosa ch'a veul.

Bertola — A l'è facil a capilo cosa ch'a veul. A seurt d'an person, miserabil e strassà come ij verm, e a ven sì a fesse ricoverè e a fesse mantenè.

Scena 6a

Pierina e detti

Pierina — (In elegante vestaglia Rosa) Vè simià che così i pensa piasse il dotor? Ch'i sià abastanssa simpatica e abastanssa bela?

Bertola — Mià cara, a j'è ben aotr a si'aria.

Pierina — Cosa ch'a j'è..

Rosa — Guido....

Pierina — Eben?

Rosa — A l'è surtì d'an person

Pierina — (scuotendosi) Guido?!

Bertola — Chiel, prope chiel!

Pierina — Ma ~~sa dois~~ j'a j'era stait condanà a ~~set~~ nov ani.

Rosa — A l'an grassialo d'doi.

Bertola — I ciamo mi sa sôn sorpreise da fesse cole. A l'an condanalo a ~~set~~ nov ani, ch'a fassa i so ~~set~~ nov ani; Perchè l'govern a vaul pinen mantnilo, i ~~duvoma~~ durrìo cariesslo nojaotri. Bela giustissia!

Pierina — Ma a vennlo da noi?

Bertola — Sicurament... Les.. les la lettera ch'i l'ai ricevù adess. A ven a cerchè pace e riposo. E stamatin i l'avrôma 'l piasì d'avèilo a disnè con nojaotri

Pierina — (leggendo ~~sconvolta~~ agitata) A l'è impossibil!

Bertola — L'è lon ch'i dio mi! Parent... Ma l'è si parent ch'i sai gnanca a trôvene 'l fil dla parentela! I nevod an quarta, o si quinta o si sesta. E a durmà a vnì si a piantè le soe radìs, dop d'esse sut da l'ombra e mi i dôvria fenne un dover d'mantnilo, alogelo, caosselo e vestilo!
E ancora ch'a l'è malave.

Rosa — (leggendo) Infatti a dis ch'a l'an grassialo per le ~~tante~~ cative condission ~~guai~~ d'soa salute.

Pierina — Mià ca a l'è nen un ospidal!

Bertola

Rosa — Cosa fe?

Pernisa — (resta pensierosa colla lettera in mano)

Bertola — Brava, cosa fe! A dev prope capitè si a chenì a guastene ij piat an sla stagera, anchenì ch'i l'oma 'l dotor a disnè; ch'a rivrà a minute e ch'i pudoma gnanca fie d'deliberassión!

Pernisa — Col ch'a sarà mai 'l motiv ch'a lo fa vnì si?

Bertola — L'è col ch'i l'ai già dit a toa mare! Quand ~~etas~~ che un a seurt d'an person, una cara, a treuva pa subit una ca pronta a ricevlo e una famia disposta a proteg-lo.

Rosa — A fie da paravent.

Pernisa — Dev essie d'aotr.

Rosa — sent Pancrasse. Daposto, ch'a peul nen fe a meno d'incontresse con ël dotor, per ~~non fe nasse gnun sospet~~ schivè 'n improvisada sospeta, rivolg-te a chil, ciamie un cousei ... L'è 'n om pien d'bon sens, a peul esse util.

Bertola — A ~~fa d'co poch piasì~~, fie savei a la gent, che 'n nostr parent... sia pura un parent lontan... a seurt da 'n gatabuia.

Rosa — Tolass! A j'è dë bsogn d'die ch'a l'è nostr parent? La soa l'è na parentela scadua da chissà vaire. T'ii diras ch'a l'è... 'n fieul d'un to amis... na toa conossensa qualonque.

Bertolla — Am secca.

Rosa — D'altronde as peul nen fesne a meno! 'L dotor a lo vëdrìa a rivè e as na stupirìa sicura. Come spieghè la presenssa improvvisa d'Guido.

Bertola — Anche lon a l'è vera. E peui 'l dotor a peul sugerine quaicosa d'bon. Si... si... apena ch'a riva i na parlo, ansi i na parloma... perchè a l'è mei ch'i ii sò tuti, ma così... semplicement sensa dëje gnune

importansse a la cosa.

Pierina — Cinto i sento d'vos. ~~Maraco~~ Forse l'é ~~chiel~~ 'l dotor ch'ai ciama a Però s'ii soma si ca.

Rosa — (va sul terrazzino) Si, l'é prope chiel (salutandolo) Riverito Dotor, riverito.... ch'a vena avanti...

Bertola — (segue Rosa sul terrazzino.- Pierina soltanto resta in scena pensierosa) Bravo, bravo dotor! I son ben content ch'a l'abbia acetà 'l me invit.

Scena 7a

Dotor Marel e dette.

Marel — (stringe la mano a tutti) Grassie! (a Pierina) Ecco nostra tota Pierina, sempre bela e fresca come na fiôr.

Pierina — (sorride e s'inchina)

Rosa — Ch'a s'acomôda..

Bertola — A pijlo 'l vermout dotor?

Marel — No, no, no! Sa ben che mi na beivo nen d'cole pô[illegible]

Bertola — I l'ai fabricalo mi.

Marel — A fa listess. Mi sai che l'alcool a l'é 'n velen, ~~per consegu[illegible]~~ danos a l'organismo e ~~mi~~ mi asteno, sota qualonque [illegible] ch'as presenta.

Pierina — Chiel a fa benissim dotor.

Marel — La prima cosa la mia salute.

Rosa — (ridendo) E peui cola d'j'aotri.

Marel — (a Bertola) Ma a salo ch'am riva bela, monssù ~~Marel~~ Be[illegible]

Bertola — Cosa ch'a l'é sucedue?

Marel — L'ai licenssià mia serva.

Rosa — Teresa?

Marel — Precisament.

Pierina — (legg. ironica) Alo faine quaiduna grossa, dotor?

Marel — Ch'a senta mach. Mi, da desani a sta part, i son [illegible] mià, ~~ritornand~~ tornand a ca a la seira d'[illegible]

mia lampada a listes post; su d'un taolin darè dla porta. Mi pusso l'us, con precaussión, e l'us antruca ant ël taolin. I sai ch'i son a post che la lampada a jë. Ma per seira... pusso... pusso... pusso, ma la porta a ncontra nen ël taolin. I son sentume 'dnì freid. Teresa a l'avia cambiaie post! I l'ai pinen durmì tuta la neuit. E stamatin pena 'l va l'ai licenssiala.

Bertola — Ben fait, dotor, a bsogna esse energich ant le cose.

Marel — E mi quand ch'as trata dle mie abitudine i 'l lô son! Mi i veui sacrifichesé niente a gnun!

Bertola — A proposit d'sacrifisse, i l'avrio bsogn da chiel d'un bon consei per na neuia ch'a m'ancapita.

Marel — Ch'a parla pura, s'i peus i son a soa disposission.

Bertola — Ecco d'cosa ch'as trata. Quaich ani fa, prima ch'i vneisse a stabilisse belessì, quand ch'i l'avio ancora la drogheria a Turin, a frequentava nostra ca, un giovnot, ragionière, un tal Guido Oliva, impiegà ant un Istituto d'credit importantissim.

Rosa — Sì, a vnisia per ca, come amis, così... sensa gnune rason.

Marel — Vaire ani ch'a l'avia?

[...]erna — ~~Vintedoi~~ 30 ani

Bertola — Sto feuil, ch'a disio motoben d'ingegn, ch'a godia la completa fiducia d'ii so superior a l'avia davanti a chiel n'avnì magnifich. Tuti a lo cherdio 'l feuil pi onest del mond. L'è vera ch'a smiava ch'as spendessa d'pì che lon che 'l so guadagn ai permettio, an teatri, carosse, coccottes, e ogni sort d'divertiment, ma gnanca n'anima a pensava d'dubité dla soa onestà.

Marel — E invece?

Bertola — A rubava, a giugava a borsa a rota d'col, e tuti i dì a inventava un neuv espedient, per salvesse da

la person. Ma la soa furberia l'è staie inbastil. N'ispession impr
l'a butalo con le spale a la muraia. # Chiel a l'è ancora riussì a scapè da 'n

\# L'è risultaie a so carich un deficit superiôr a sent mila lire!

ma a l'an arestalo pochi di dop ment
ch'as stasia per passè la frontiera. L'an faie 'l process,
a l'an concedije j'atenuant, la forssa iresistibel e a
l'an condanalo a nov ani d'reclusion!

Marel — A son stait indulgent!

Rosa — Anche per l'età.

Bertola — E adess, ch'a guarda sì (gli consegna la lettera di Guido) i ricevo sta lettera stamatin, andova ch'a m'anunsi che an seguit a na diminussion d'pena, a l'è surtì d'an carcere, e ch'a ven a stabilisse a mia ca a cerchè: pace e riposo. Adess mi i vurria savei cosa ch'a faria chièl dotor, a me post.

Rosa — A l'à pinen un sold e a l'è malave per giônta.

Marel — (deponendo la lettera) Për me cont i lo ricevria nen, assolu tament.

Bertola — (a Rosa) It vëde.

Pierina — A lo ricevria nen per interesse o per prinssipi?

Marel — Për l'un e l'aotr. A l'è nen giust che mi i divida mi pan, guadagnà onestament con chi ch'a s'è nen serv conservè onest, nè ch'i trata ntl'istessa maniera u galantom e 'n birbant.

Bertola — Ma a l'à rason! Che diao! Adess un a sent d'a person e a dev presentesse a ca d'un galantom e fe mantnì e alogè senssa gnanca avei i sold da pa la pension. Sì ch'i stario fresch. (gridando) E la m ancora andova ch'andria a funì?

Marel — A j'è nen da esitè.

Pierina — Gnanca per compassion?

Marel — La compassion a l'è na cosa anormal ant la vita! a dev pa esiste. ël travai e la civiltà. La compassion a dipend da le fonssion dël cheur... fonssion materiai, e nente d'autr. La rason, sì, cola a esist..

Rosa — L'dotor a parla benissim, bele ch'i na capissa mente.

Bertola — Prima i j'era incerto, ma adess i esito pinen.

Marel — (Alzandosi) Anlora, mi per nen genele....

Rosa — A veullo andé via?

Marel — No, ma i ritorno pì tard, per l'ora dël disné. La mia presenssa a disturbria.

Bertola — Chi a penssa ch'i l'oma preparaie 'l ben brasé!

Rosa — E i perssi cheuit.

Marel — Grassie, grassié. Anlora a pì tard. (Saluta ed esce dal terrazzino)

Scena 8ª

Detti.

Bertola. — Toma le cose an manera da salvé le aparensse. I pudrio scrivie na lettera, e lassé a Pero l'incarich d'consegneila, na lettera ancora, senssa deié tante spiegassion, ij dirio, che per d'circostansse speciai i pudoma nen ricevlo.... Ma lon a sarià traté mal..

Rosa — Giust.... butomlo a la porta ma 'd bela manera.

Pierina — Sent, papà; a mi mi sarià pì car nen esse presenta a l' ricevimént d'Guido.

Bertola — L'è comod quand ch'as trata d'fe quaicosa d'lavesse le man.

Rosa — No, no restié d'co ti.

Bertola — Si 's trata dl'onor dla famia, it ~~deve pièie part~~ peule nen disinteressete d'co t...

Pierina — (con una smorfia di rassegnazione) E va ben!

Bertola — Tratant... preparoma la scena per ricevlo. Comensso a gavesse mostra e cadena d'or (eseguisce) per feie cherde ch'i iè tirà pitost verde. (A Pierina) Guarda si po' s'as ved già su la stra, dev'esse tost l'ora.

Pierina — (Va sul terrazzino) Më smia d'vëde na vitura ~~an lontananssa~~.

Rosa — I fas gavè le bote da la consolle.

Bertola — Brava. Ciama Mariana.

Rosa — Mariana...

Scena 9ª

Mariana e dette.

Rosa — Porta dëdlà ste bôte.

Bertola — A j'andria mac pi cola! Ch'i dovissa ricovere ~~an sa~~ aut m... un ch'a seurt da 'i person!

Mariana — (che sente queste ultime parole) Un ch'a seurt da 'i person... Ah! Signor! Madona! (esce)

Bertola — It sente? Ecco la bôca dla verità ch'a parla! Cola li, am roba 'l salari, ma d'volte a l'à 'l bon sens.

Mariana — (ritornando a prendere le altre bottiglie) A dis ch'a ven a soa ca, col li ch'a seurt d'an person? Libera nos domine! I vad a sarè tut a ciav! Alo massa quaidun?

Rosa — Va là, fola, ch'as ferma pa belessì.

Bertola — (a Pierina) Eben?

Pierina — La carossa a s'avsina. I cherdo ch'a sia prope chiel.

Bertola — (a Mariana) Ampressa, e sara l'uss dla cusina ch'a senta nen l'odor dël ben brasè

Pierina — A l'è chiel, a intra adess ant la porta.

Bertola — (sottovoce) Gava cola cadrega da lì davsin a la porta non ch'a l'abbia ocasion de stesse. Ti Pierina sett...

sul to cadegron, ti Rosa li tacà la taola e travaja... e mi si a la scrivania... Adess ch'a vena pura i soma pront a ricevlo.

Scena 10

Voce interna, Guido e dette.

(di Pero) A monta coi pochi scalin ch'a meno sla trossa e a intra utla sala..

Guido — Grassie. (Un istante di silenzio e Guido comparisce nel vano della porta. Ha un soprabito da mezza stagione ~~di color~~ chiaro, corto, sgualcito; un cappello a cencio, pantaloni e scarpe un po infangati. Porta a mano un piccola valigia. Ha l'aspetto stanco ed ammalato) Compermess?

Bertola — (alzando la testa dallo scrittoio) Chi ch'a j'è? (senza sorpresa) Ti?

Guido — Mi. T'l'ass nen ricevuta una ~~mia~~ lettera utla qual i t'annunsiava 'l me ariv?

Bertola — Si, ma mi i sma ch'a parleissa d'doman...

Guido — Perchè ch'a l'è staita scrita ier.

Bertola — Ecco spiegà la rason dèl to ariv improvis. (a Rosa) Dis i vedo belessi sul liber che Stevo dèl Forn a l'à nen pagà 'l fit dèl fra. Com'vala?

Rosa — A va ch'a l'è mortie la fomna e a l'à set mamà da mantene.

Bertola — A l'è nen na bona rason.

Guido — (ironico) Im permette ~~che i'ntra~~

Bertola — Si, ven avanti (si alza)

Guido — A l'è da ri po d'temp ch'i s vëdoma pi nen

Rosa (Già — A son ~~cinch~~ set ani!

Bertola — Ohbà! com'a ch'a passa ampressa 'l temp!

Guido — Secondo... Mi l'ai trovalo long. (A Pierina con emozione) E ~~chila~~, ti, t'ses sempre staita ben?

Pierina — (freddamente) Benissim... grassie.

Guido — I'm permette ch'i mi seta? I'm sento motobin strach

Rosa — Ma si, acomodte.

Guido — (si prende una seggiola e siede) I noto che 'l me ariv a' fa nen piasì.

Bertola. — Sent si, me car, l'è inutil ch'is fasso d'compliment, tan a val ch'is parlo ciair una volta per sempre.

Guido — I andoino lon ch'a veul di per ti parlè ciair. Bottme a la porta.

Rosa — A venta pa ch'it pie la cosa an mala part...

Guido — (amaramente) Na volta... liber.... i son sentume sol... sol abandonà. I l'ai penssà a vostra ~~ca~~ famia come a 'l post andoa ch'i l'avria pudume riposè 'n poch, rimettme an salute, perchè i son malave, motoben malave. Na volta a smiava ch'iv fussa nen indifferent.

Bertola — Ii temp a son cambià. Na volta noi is la fasiò bin, ma adess i l'oma 'l nost d'afè a tirè anans. I l'av dovù arnëtte la drogheria perchè mi i j'era strach e a pudia pi nen cudila. I soma vnuse a confinè si dova la vita a costa pi poch, per regolè le surtie con j'intrade. Ma tant, per d'economie ch'i fasso, jë riussuma nen.

Rosa — L'è pa la bona volontà ch'a manca...

Guido — Ma mi i vem pa ch'i fasse gnun sacrifissi! ~~Mi~~ I son pa vnù a ~~[illegible]~~ stende la man ~~l'elemosina~~. L'ospitalità ch'i ciômo, i son dispost a paghevla... paghevla largam

Bertola — (scambiando un rapida occhiata con Rosa e con intonazione più gentile) L'è pa che noi i vuejo fe dë speculassion.

Rosa — (c.s.) Tut aotr! Figurte is poch, i sarìo ben felice d' pudeite tnì si ansema noi ~~bilite~~. fintant ch'it fusse ~~[illegible]~~ butate j'oss a post.

Guido — Sa l'è mach question de dne, la cosa a l'è facil

tola — It l'as dë due?
do — Si, d'pi che lon che tuti j'ocordo.
Ma antora...
do — Se la mia presenssa av desturba, però, mi i sou dispost a torna andanne, (Si alza)

... i 'n ài ... Ansi i l'avrai ... lla pi tard...
... (ione) Eben,^no^ t'ei ses, staie.
... l'ospitalità ch'i t'em
... mia ca, come se t'fusse
... l'è sucedute una disgrassia
... r seugu. Andoa ch'a j'na

sa — E andoa ch'a j'na j'è per tre, a j'na j'è per quat.
tola — Dònque resta inteis. It reste si con noi, anchem; doman, fin ch'it veule. Ades it fas acompagnè 'n toa stanssa, per ch'it pulisse 'n poch e peui i andoma a disnè. (~~Mariana~~ chiama Mariana) Anchem i l'oma ~~a disnè~~ 'n vita 'n amis d'famia, l'dotor Morel.

Scena 11a

Mariana e detti

riana — Comanda?
rtola — Acompagna lë sgnor, ntla stanssa d'ii foroste.
riana — (guardando Guido con timore) Lë sgnor?
rtola — Si, lë sgnor! It capisse nen t'ses sorda!
ido — (ironico) Grassie, grassie del vostr bon cheur! ~~Dislora i vado e i torno (Via)~~ La mia toaleta a l'è prest fasta. Tra poche minute i sou torna si. (Via)
rtola — Si, bravo, fa upressa!
rina — As pudrislo savei sse l motiv dë sto cambiament improvis)
rtola — Ah! marmota ch'it capisse nente!
osa — Guido a l'à dë due.
rina — Eben?
rtola — I diu ch'a l'à robà; almeno na gran part, forsse sinquanta, forsse sessanta, forsse stanta mila lire. Forsse anche d'pi!
cana — (attraversa la scena. A Rosa) Ah! Madonna! (vorrebbe continuare)

Bertola — Cosa ch'it l'ass, salare, fila si cusina.

Pierina — E cosa ch'i spere!

Bertola — A lon i' penso mi, lassa fe. E di ch'a j'era gnanca passame per la ment la possibilità che Guido a podeis avei dë due! Ah! l'è stait furb! Prima ch'a lo ciapeisso a l'avrà stermaie an quaich post, e adess a l'è andaie pie. Che polastrin! (A Pierina) Ti sta si a spetè 'l dotor, (a Rosa) Ti va vëde 'l ben brasè e mi i vad an crota. Son a l'è 'l terno al lot! (Via allegramente)

Pierina — E ~~con~~ ël dotor, cosa ch'i i dioma ades.

Rosa — Ai pensrà to pare. Va là, ch'as treuva nen aut j'ambrus

Scena 12ª

Pierina e Guido

Pierina — (rimasta sola, si siede al tavolo e rimane pensierosa)

Guido — (Mette fuori il capo dall'uscio di destra) Pierina ... t'ses sola?

Pierina — ~~Non, adess nen~~ Si, ma sta cito, adess parla nen.

Guido — (con impeto, uscendo) I son tornà, i son tornà mach per ti, dop ~~cinch~~ set ann d'infern! ~~Sognand~~ tutti i dì, sognand ~~sognand~~ tute le ore del dì sta minuta. I son nen ancora mort per lon. Disme ch'i t'em veule ben, sempre ben

Pierina — (agitata) ~~Pensa ch'a peulo sorprendne~~ — — —

Guido — Ai fa niente, i l'ai bsogn d'sente da la toa boca col'asicurassion

~~Gu~~ Pierina — Pi tard.

Guido ~~Pierina~~ — Nen pi tard. Adess. I i ai 'l drit.

Pierina — S'it n'abuseisse it sarie un miserabil.

Guido — I n'abuso. I l'ai pi gnente da perde.

Pierina — (correndo verso il terrazzo) Cito, ch'ai ven d'gent. Va va via per carità.

Guido — (esita e poi si decide) Va ben, a pi tard. (Via)

Scena 13ª

Dotor Marel e detta e poi Rosa e Bertola.

arel (Entrando dal terrazzo) Tota . Pierina, i sonne rivà a temp?

erina A minute andoma a taola, dotor.

rtola (con vari Bottiglie) Dotor, a son si, i volum dla mia bibioteca! ~~[illegible]~~

arel E chi am dià ii poch, monssù Bertola, col certo afè a l'è andait ben?

rtola Così veullo dotor, ~~il~~ l'uomo propone e il cuore dispone. Con tute le bone intenssion chi i l'avrà d'butelo a la porta quand ~~chi i l'ai vistlo~~ sia l'è stait si a m'è mancanne 'l corage. L'ai vestlo a nasse, a chersse, a ~~[illegible]~~ frequentava mia ca come si fea e adess chi i lo vedo malave, abandonà, a veullo chi i nega un post da ricoverese e 'n toch pan da sfamesse?

rel Giustissim! Mi i aprenvo nen, ma i amiro...

sa Si suroma stesse, la taola l'è pronta.

rtola E 'l ben brasè?

sa ~~Magnifich.~~ A farà mangè ~~ii mort~~!

Scena 14ª

Guido e detti

uido. (esce ~~di camera~~)

rtola T'arive a temp. Ii soma tuti. T'presento 'l dotor Marel, 'l ragioniere Guido Oliva.

uido Ben piasì... (gli stende la mano)

arel (S'inchina ~~[illegible]~~ fa un gesto e finge di non accorgersene)

uido (Ha uno scatto, ma si ~~calma~~ domina subito. Amaramente) L'è giust...

(Il dottore Marel, offre il braccio a Pierina e s'incammina verso la sala da pranzo)

~~**Marel**~~ (tiene con una mano le due bottiglie, coll'altra batte sulla spalla a Guido) Dë ste si (mostra le bottiglie) la drinta ii na beivre gnune! (Ride

Rosa (ride anche lei) Tu sentiras che roba!

Guido (Fa per sorridere, ma come colto da un malessere impro
si porta la mano alla testa) ~~con atto disperato~~!

Bertola It sente mal.

Rosa Dotor...

Guido (con uno sforzo) No, no... l'è stait un lôrdisan. L'è bele
passà. Andoma.

Cala la tela.

Atto secondo

Scena 1ª

Escono tutti dalla sala da pranzo. Il dottor Marel da il braccio a Pierina.

ertola — Cosa chi a na dis, dotor, d'cola bôta di barbaresch ?

arel — Lon ch'as dis d'un bel liber: darmage ch'a s'ariva a la fin.

ertola — [Mi d'liber i mna intendo poch, ma di bôte abastanssa e i sai die, che furnia cola, a j na j'è ancora d'autri.

osa — A son ben cole ch'it l'avie comprà a l'incant dl'Aguel Tosonà.

ertola — Si. L'è si me amis ch'a l'à fait faliment. I l'ai pagaie gnanca metà presse d'lon ch'al valo.

osa — È 'l ben brasè ?

arel — Ecelent anche col. Darmage che la tota a smiava ch'a l'aveissa nei vaire aptit

erina — Infatti...

sa — È di Guido, it l'as n'aria da funeral ch'a consola! Su alegher; a bsogna pa lassesse ciapè da le idee malinconiche.

uido — It n'as rason! Ma come ch'as fa ? As peul nen vèdse sensa andoa ch'a j'è mach d'neir. [Con ël temp, chi lo sa, tante brute memorie forsse së s-canceleran e anlora i pudrai torna rie e esse alegher come na volta. Per adess a m'è impossibil.]

rtola — Dop d'un pochi d'dì ch'it sie si con noi, it vèdras, ch'i reuni fete cambiè da così... a così.

ido — I mlo auguro.

rel — (a Oliva) I noto che chiel a l'è motoben strach, ch'a l'avria bsogn d'un po d'ripos e lô consiglieria d'andè a fe n' sunghet...

sa — Vate campè sul let...

Guido — Si stag benissim, i na sento gnun bsogn
Bertola — Ch, ch, pianta gnune grane: se 'l dotor Marel a dis chi it l'as bsogn d'un pò d'ripos, vate riposè.
Pierina — Perchè stè scote nen ij consei dël dotor. Un po d'ripos a t fara ben sicurament.
Bertola — Così stasseira i pedroma ste 'l va n'po pi tard, e fe una bela partia a barsiga, pa vera dotor, trovand ancora quaiduna d'cole bote d'barbaresch.
Marel — Sicurament.
Rosa — Andoma là... fate nen preghè tant,
Guido — N'insistenssa così gentil a m'obbliga... I andrai a campeme un poch sul let, n'afè d'un quart d'ora vint minute, nen d'pi.
Rosa — I veusto ch'it fassa acompagnè?
Guido — No grassie! Merita nen la pena. (ritirandosi) Andoma campermes, e arvëtse da si n'poch. (Via)
Bertola — Povr fieul!
Marel — ~~Chi a guarda che~~ Col giovnot li a l'è seriament malavi, d
Bertola — Andoa ch'a l'è stait fina adess a j'è pa vaire l'aria bona. (ride)
Marel — Pi gravement d'lon che lor e chiel istess a s'imagino
Bertola — (Inquieto) Ai saria pa pericol d'na disgrassia?
Marel — Immediata no... ma vsina certament.
Pierina — Così grave? E che malattia...?
Marel — L'a scrit sla facia: la tuberculosi. A m'è bastane poche dômande chi i l'ai rivoltie për convincemme subit. L'è tisic.
Pierina — E per chiel a j'è pi gnune speransse.
Marel — Pi gnune gnanca si miracol
Rosa — Lor dotor a esagero sempre le cose. Stoma n'pò nen

a penseie ~~a le cose triste~~ a ste brute cose!

[Ma]rel — ~~Rosa~~ A n'a rason. Tota a veullo ch'i fasso doi pas ant'el giardin. Un po' d'aria... autunal ai farà bin d'co a chila.

[P]ierina — L'otogn a invita a sognè

[R]osa — E a mangè le castagne brusatà.

[M]arel. — A veulo d'co chiel monssù Bertola?

[B]ertola — No l'aria a l'è trop umida, e a mi ni pas fe 'l chito ntëca.

[R]osa — Noi i ~~stoma~~ restoma si a prontè 'l cafè.

[Ma]rel — (ridendo) E noi i andoma a spasëggè ste femè. (a Pierina) Con na tota a bsogna esse un pò romantich!

[Be]rtola — Bona spasseggiada

[R]osa — Ch'as guardo da le zanzare che a sta stagion a j na je d'nivole! (Escono il dottor Marel e Pierina a braccetto dal terrazzino)

Scena 2a.

Monsu e madama Bertola

[R]osa — Oh! finalment i soma soi e i pudoma discore si poch. Guido a l'è nt la stanssa an fond a 'l corridor e a peul nen sente lon ch'i dioma. Dunque cosa ch'it conte d'fe?

[Be]rtola — Lon a dipendrà da le circostansse. I peus pa adess fabbrichè d'proget fintant ch'i conossa nen le intenssion d'Guido. ~~Epeui~~... Adess i l'ai ancora gnune idee, ma a peul esse ch'a nna saota fora una a l'improvis...

[R]osa — Tratant a venta ch'i continuo a tnilo ntëca.

[Ber]tola — Sa fussa stait në spiantà, lon a sarià stait immoral a tnilo ntëca; ma un ch'a l'à d'sold a l'è tut autra cosa. Mi n coscienssa i pudria nen butelo a la porta! Ij due a son na riabilitassion!

[Ro]sa — Un moment ch'it sie sol con chiel cerca d'gavei 'l verm

[Ber]tola — L'è la prima cosa ch'i farai cola! E peui... i vëdrai.

Rosa — Second ti, andoa ch'it cherde ch'a j'abbia ij sold?

Bertola — Mi i diria ntla valis.

Rosa — Si pudeisso butele le grinfe d'sora.

Bertola — Lon, no. Mi i son un galantom e am pioso le cose giuste e ciaire.

Rosa — It l'as sentù cosa ch'a l'a dit l'dotor.

Bertola — Ch'a l'è malave

Rosa — Tisich mars

Bertola — I l'ai prô sentù.

Rosa — Ch'a peul meuire da 'n moment a l'aotr

Bertola — Ma! por feul! Cosi giovo.

Rosa — A s'cianca l'cheur

Bertola — Infatti... a l'è motoben giù malandait.

Rosa — S'a muireissa...

Bertola — S'a muireissa a nostra ca

Rosa — A saria da gof andè a di ch'i l'ama trovaie de' dn ntla vals.

Bertola — L'è gnanca na cosa da pensele colali

Rosa — E dop tut coi dne a ~~~~sarie pa~~~~ je spettrìo pa a d' gnun.

Bertola — Come a ~~sarió~~ ~~d'~~ gnun? A ~~saro nost~~ ne spettrio a noi.

Rosa — Ma per dirit.

Bertola — Per dirit! I soma j'unich so parent, e parent an prossim s'i andoma cerche. Donque l'eredità ~~a~~ am a noi

Rosa — Sicura! Ma... e sa meuir nen.

Bertola — A peul papi vive... l'a dilo l'dotor.

Rosa — D'volte a la meno a la lôga.

Bertola — S'a fussa nen mars come 'n bolè i pudrio torne a proget antich d'matrimone tra chiel e Pierina

Rosa — E l'dotor?

Bertola — Lo mandrio a carte quarantenem.

a E se fusso stagliòsse?

rtola Un che manera?

sa Che Gusdo a l'ovèissa guanca ni ~~solo~~ centesim!

rtola (balzando in piedi) A sarià na trufa! A l'è impossibil! Ma ad ogni modo, i m'acertrai. Adess fòma finta d'niente e stoma cito. Mi i vad a dejè ~~vede~~ 'n ocada a dove ch'a beufo, e a vedese col animal d'un Piero a l'à nen lassame scapè l'ncòst. Ti ciàma Mariàna ch'a prepara 'l cafè.....
(giunto sul terrazzino si ferma) Elo ancora nen vnuva Madlena con ël cavagn d'ii bolè?

sa Fina adess i l'ai nen vistla.

rtola Se dassi n'ora a l'è nen si, ii compro pinen. (Via)

Scena 3a

Mariàna e Rosa

sa Mariàna!

riana Comanda?

a Ht l'as prontalo 'l cafè?

riana Sissgnora a sta passand ntla machina

sa El'as butaine d' sicoria.

riàna Ah! Un bel grômo.

sa Lon ai da bon gust. Tenlo pront che a minute ai sarà si 'l dotor, ch'i penso deine na tassa.

riana (Esitando) Va ben I vurria ciamèie na cosa

sa Ht l'as quaich aotr nôvod da vesti o da caosse.

riana Nossgnora. I vurrià ciamèie se col feul ch'a l'è rivaie stamatin da.... da... da col post ch'a l'an dit lor, as ferma belessì.

a A son afè ch'at riguardo nen. Ht l'as paura ch'at mangia?

riana Paura nò. Am fa un certo efet ch'i l'ai ~~nen~~ gnanca un-a spieghè, na paura andea ch'a j'è d'co 'n pò d'pietà per col por feul, così giòvo, così disgrassià!

Rosa — Dis ii po gnune tavanade, brava! Va, va si cusina a lave ii piat ch'a l'é mei. Cinto... si a j'é 'l dotor e Pierin[a] ch'a torno. I vad d'copné della per lassiè soi. (Via con Marianna)

Scena 4ª

Pierina e Dotor Marel dal terrazzo.

Marel — Dônque tota, a vëd che anche si materialista come mi, a gode 'l prôfum, d'una bela spassëgiada ~~poetica~~ sentimenta[l] tra le fenie sëcche ch'a schërsino, ch'a l'an d' brivid, com[e] a dirià si poeta.

Pierina — Ii brivid dla mort, pa vera? Decisament, dotor, chi[...] am cherd una tota romantica, una d'cole tote ch'a s[...] mach 'l bleu dël ciel, 'l profum dle fiôr, e le romanse [...] d'j arsignoi al ciair d' luna. I son perfetament al co[n]trare.

Marel — Dabon?

Pierina — Sinceramant! I son pinen tant giovo e l'età dle ilusion se[n]mentai a l'é tramontà da si pess.

Marel — A l'é na dichiarassion ch'am fa piasì sente da la so[a] bôca.

Pierina — (civettando con falsa ingenuità) E perchè?

Marel — Perchè i la penso d'comi parei d'chila. Ľ sentim[enta]lismo a l'é na malatìa danosa.

Pierina — Ch'a fa pie d'cantonà madornai

Marel — A venta avei 'l corage dle propriee idee. Mi com'[a] sëd tota, i son un egoista ferace, ~~mi~~, i vivo mach per mi. Tut lon ch'am circonda m'é indiferent. I [...] mach ~~d'antorn a mi~~ lon ch'a peul rendme la vita pi comoda e pi bela

Pierina — Donque a j'é quaicosa ch'a peul rendre la vita pi [...]

Martel — ~~Ma~~ Certament. Una stanssia ben cauda d'invern[o] o ben ariegià d'istà; un bon disnè, na bona sigar[a]

na tassa d'cafè dop mangià...
E quente d'aotr?
Sì, ai saria ancora ~~quaicosa~~ d'aotr, s'i l'aveissa
nen quaich ani d'trop.
Un po d'amor? (guardandolo con provocazione)
Una compagnia grassiosa e inteligente come chila.
A l'è quasi na dichiarassion
A l'è...
Sta dichiarassion a ~~l'è nen~~ me smia contra i so prinsipi?
I cherdo nen, tanto pi ch'i la fas a na persona ch'a
condivid le mie idee, ch'a na capis l'significato
Perchè chiel as sent l'bsogn d'disme ch'a l'è n'egoista?
Perchè ch'i son sincer e ~~ans~~ i veui nen mistifichè
gnun. [Come i stermo nen i me ani i stermo nen le
mie idee; come conosso i me merit i conosso i me difet
d'ij quai i l'ai franch gnune veuje d'coregme. I pu-
drai acquistene d'coi neuv, ~~e~~ ma mai perdne d'coi vei.]
E chiel cosa ch'a na pensa del ragioniere Oliva, col
giovnot ch'a l'à disnà con noi e dël qual a na conoss
già l'passà.

Ch'A l'è 'n temperament afait opost a l'me. Irriflessiv, impulsiv e
con tante d'aotre qualità negative. L'è na fortuna per chiel la
sort ch'a lo aspeta. J'individui, come l'Ragioniere Oliva, a son
coi ch'ai dan un contributo magior a le cronache d'ij giornai
~~d'ij giornai~~. A rapresento la violenssa metodica contra la logica
d'ij servel equilibrà. A son ij protagonista d'tuti ij delit
passionai. Quaivolta a funsso 'n person, quaivolta ass
suicido e quaivolta, quand che le circostansse ai son fa-
vorevoi, a divento anche d'grandi omini.

Scena 5ª

Monssu Bertola poi, Rosa e Marianna col vassoio del caff[è]

Bertola (dal terrazzino) Tant a l'à lassanne scapè un poch d'm[...]a. Che animal. A s'intend pa d'enologia! Ma l'àune ancora nen portalo 'l cafè? (Va alla porta e fischia) A ven o a va stô cafè?

Rosa (uscendo seguita da Marianna col vassoio) A l'è sì.

Bertola Finalment!

Marianna (depone il vassoio sul tavolo ed esce)

Rosa L dotor as ferma ben si tut ël dì con noi.

Marel Grassie i peus nen. A venta ch'i vada a visitè 'l ma[...] Monssù Borel, ël mulinè... A s'è ciapasse 'n caos da'n caval. L'è 'n imprudent... com' as fa, andesse a butè davsin a 'n caval giovo e focos, sensa piè le precaussion nec[essarie]

Rosa (servendo il caffè) Mi i stag sempre distanta dai cavai...

Bertola Che darmage! I fasiò nostra partia a barsiga...

Pierina Ma 'l dotor a tornrà pi tard.

Marel ~~[...] dëstòrbè~~ I vurrìa nen esse indiscret.

Bertola Cosa ch'i a dis mai! ~~Dëstorbè~~ Indiscret gnanca na frisa. Ch[...] ricorda ch'i lô aspetoma.

Marel Anlora i 'n aprofitrai.

Bertola I faroma stasseira la partia. Inaguroma la stagiôn come st'invern passà. Una ricorda dotor che bele vijade davsin a 'l feu.

Marel E st'an as ripetran...

Bertola ~~Chi aspeta~~ Dotor i lô acompagno. I vad a mpostè na lettera indirissà a 'n amis ch'am ciama d'sold an prestit (Marel e Pierina fanno gruppo a parte. Bertola ~~Marel~~ si avvicina a Rosa e dice sottovoce) Mi i stag fora poch. ~~Sai tenait~~ Se Guido a ven dësto tnilo sì finchè i torna e dop un lasse sol con chi[...] Mi i lo abordo! (forte) Dotor andoma? (prende il bastone e il cappello) A comenssa fe freid, a venta pensè ch'i t'em

tire fora 'l paltò da mesa stagión.

nel Tota (stringe la mano a Pierina) Madama, arivederla (Via)

Scena 5ª

Pierina, Rosa e poi Guido.

sa Decisament, a l'è na persona ben simpatica col dotor.

ma A comenssa a piasme fina a mi, malgrado i so ani.

osa Ancheui a l'à dite quaicosa?

rina Abastanssa da feme capì ch'i i piaso e ch'a dipend mach
da mi 'a sposeme.

osa Anlora decid-te na bona volta. Un partì parei a seurt
pa fora tuti i dì.

rma Mi penso.

ido (esce da sinistra) Bele sole?

osa Pancrasse e 'l dotor a son surtì ussema.

rina (con indifferenza) It sente mei?

ido Un po d'ripos a m'à faime ben. Im sentia abatù
osa Dis la vrità a deu fete un bel efet, trovete così liber
sensa gnun tirapoi a le coste.

erina (seccata) Mama.

osa L'è inutil fe d'misteri! A s'ofend pa...

ido No, i m'ofendo nen, i l'ai pa 'l drit d'ofendme. I seurto
d'an person, tlo sas ti, lo sa chila, lo san nulla d'aotri.
E sovratut, i lo sai mi e a më smia che tuti mlo leso
scrit sla front. Cole poche ore ch'i l'ai passà a Turin,
a l'avia piàme n'orgasmo tal chë m'ancalava gnanca
pì guardè la gent ch'am passava d'fianch, per paura
d'incontrè quaidun ch'i conosseissa...

a E it l'as ~~trovà~~ incontrà gnun.

do Sì, d'colega, d'amis... Quaidun a voltava la faccia
da l'aotra part e a fasia finta d'nen vëdme, d'atri
am disio un "ciao", passand ampressa e fì piantan-

dine adoss doi eui pieri d' sorpresisa. Veu un a mi
vnume de una d'cole bele strensue d'man, ch'a fau
ben al cheur, ch'at solevo l'anima, ch'et fau guardè aucor
con un po dë speranssa l'avnì...

Rosa — A venta pa deie da ment a coi garofo lì!

Guido — Ma lor a s'impono! A rapresento l'onestà e dë sta ou...
a sna fau una còrassa ch'ai rend invulnerabil. Mi
awece... i son un lader... i son un che tuti a l'au dr...
d'insultè e de sfrutè, senssa che chièl a penssa lau...

Pierina — L' temp a cancela tante cose...

Guido — A j'è d'ore ch'i in sento ut mi tuta l'antica energia
D' pi ancora. E am ven veuja d'angagè na battau...
teribil con tuta sta gent onesta, con tuta sta brav...
gent ch'a të scarpisa senssa pietà, perchè ch'at sa
debol e impotent. Che bela rivincita...

Rosa — Anlora sòta. A ~~la gent~~ stessi a basta feie vëde ~~che~~ ch'it
~~a la d'sold~~ de dne ~~pi~~ e diventa muta come d'pese.

Guido — Lo sai prò che cola a l'è la gran arma. Ma mi i vur...
quaicosa d'pi... n'autra rivincita ch'am butessa pi
a n'aot, ~~che~~ un ch'a l'abbia nen mach dë dne

Pierina — Ti t'l'ass d'ingegn, e... d'volontà...

Guido — D'ingegn? Më smiava, un temp, quand che tuti a mi adu...
vo per la mia posission... D'volontà? I n'avra...
sicurament, forsse tropa... Ma adess! Guarda ne...
stat che son? S'è ii muscoi, ii polmon, la testa
ch'am servo pi nen, Adess i l'ai mac pi na co...
sola d'sicur: la tisi ch'am rusià.

Pierina — Ma fate si po nen d'cole idee.

Rosa — Ma guarda mach s'a son storiè da tirè fora.

Guido — A son pa storie, a son vritá. S'è gnanca pi
l caso d'iludse... i medich lagiù... a l'au dimlo

ciair e net.

sa — Ci medich, ~~a tan guanma con che d'at diò~~ D'pi che d'bestialità a diò neus.

Scena 6a

tola — (Entrando) Bravo, l'ai piasi d'vëde ch'it te aossate e ch'i të stas mei. L'avime rason d'dite che un po d' ripos a l'avrià rimettute completament.

ido — Infatti i j'era strach. L'viage de stamatin, l'emossion d'rivëdse...

tola — Adess com' diò veul, tut l'è passà. An cost pais a j'è n'arià miracolosa...

sa — E n'acqua straordinaria!

rtola — L'acqua lassomla perde. Rungrassiomd 'l ciel, a j'è d'co d'bon vin. (fa segno a Rosa e a Pierina di andarsene)

osa — S'it veule ch'i vado, Pierina, i andoma a deie ordin a cola biancheria, ch'a l'è ancora dëdlà a n'arià.

ina — Andoma pura.

ia — E lassoma j'omini ch'a discôro fra d'lor. (Via a destra)

tola — (~~app~~ Non sapendo come attaccare il discorso, gli batte famigliarmente sulla spalla) I son prope content ch'it sè ricordate d'noi e ch'it l'abbiè acordane la preferenssa. I veusto ch'i sara la porta per neu ch'at vena l'arià adoss?

do — A fa nen bsogn! Grassie.

tola — L'arià dë stember a l'è umida, a venta guardesne, principalment per ii dolor reumatich. Ti t'j'as pa ii dolor reumatich.

ido — I l'ai quaicosa d'aotr pess!

tola — ~~It l'as dà mania d'esse malavve~~ Mo, i't cherpe d'sgnide! Mi t'vëdo tal e qual come ~~qual~~ quand ch'i të vnisse, sinch o ses ani fa a trovene tute le seire, ant'ël retrobôtega dla drogheria. Precis! Tna ricorde che bele ore ch'i passavo, Ti as tui col bel gat gris ch'i l'avia, ch'a peisava tre chilo e mes.

(sorridendo)

Guido — Polisito come t'lo ciamave ti.

Bertola — La barbanulo 'l garson dël liquorista. Quand ch'i l'ai sau ch'a j'era chiel, l'ai spetalo ant'ël coridor dla crota e l'ai molaie quatr o sinch s-giaflon ch'a fasio feu! Ma geine 'l gat e gnanca rendne almeno la pel.

Guido — It l'as rimëttulo bin 'l negosse?

Bertola — Pa mal. Guarda am ven n'idea adess... S'i l'aveisso pënsaie a ti, i lo rimettia nen.

Guido — Perchè?

Bertola — Perchè i l'avrio podù fe na società. Tratè a l'ingross i prodot coloniai. Mi butava una part d'capital e l'autra, it l'avrie butala ti. Cë smijlo che un sinquanta mila lire a pr'un a sario bastà?

Guido — Forse 'l capital a j'era insuficent.

Bertola — A saria podusse aumentè... (guardandolo fisso come interrogandolo) a sessanta ... a stanta ... a otantamila.

Guido — Cos vallo parlene ades? Lon ch'a l'è fait l'è fait. 'L negosse it l'as armëttulo.

Bertola — As pudria fesse quaich autra combinassion.

Guido — I na riparleroma anlora.

Bertola — E perchè nen adess?

Guido — Perchè a l'è inutil. It vëde i son malave, e con tuta la mia bona volontà, im sentria nen la forsa d'ocupeme a 'n ocupassion qualunque.

Bertola — Apunto perchè ch'it ses malave, mi 'n tel to interesse it consiglieria d'eliminete tante preocupassion aministrative.

Guido — (leggermente ironico) Infatti l'è lon ch'i penso

Bertola — Nen per intrè ant'i to afè, ~~interesse~~, dio me ne liberi, ma semplicement per pudëtte esse util, per risparmiëtte d'nasie dannose a la toa salute, mi më smià ch'it

farie nen mal a fe un cens . . .

Scena 7ª

Rosa e detti

A l'è rivaie Madlena con ij bolè!

(indispettito) Mandla al diao, chila e ij bolè!

S'it l'as dic ti ch'a vneissa.

Adess i l'ai nen temp a ocupemne. Vaire ch'a veul al chilo?

~~Quatordes sold.~~ Des lire

S'at je da ~~a des~~ Quatt a n'aut i't ij ~~pa~~ compre, dëmò disie ch'a je porta ~~al paroco ch'a jè paga con tante benedission e indulgense~~.

Va ben. (Via)

Scena 8ª

Bertola e Guido.

Ritornand al nostr discors, come it disìa, më smia conveniente che ti t fasse un cens...

E che vantagi ch'i n'avria mi?

Ël vantage d' pinen duvei pensè a gnente. Tl'avrie na stanssa, doe, tre, lon ch'a fa dë bsogn, ben posta e ben arsegià; n'ordinare ch'a s confassa ~~adatà~~ a la toa salute, na persona d'servisse ai to ordin, 'l biròcin pront quand ch'it veule fe na spassegiada e dë due... quant ch'it n'as dëbsogn. Të smislo nen na bela prospetiva?

Trop bela...

E per fe lon, tl'avrie pa bsogn d'elimine tut ël to capital, a bastrià na part, l'aotra it pudrie convertla an rendita... rendita al portator... Nominativa t conven nen, nela toa condission

E as trovrià la persona disposta a fe sto cens.

Quand ch'a fussa, per fete piasì, i pensria mi e it l'avrie nen da lamentete.

Guido	Ti penso e it darai una risposta. Forsse ai 'sarà 'na diffi
Bertola	Quala?
Guido	It'na parlerai a so temp.

Scena 9a

Voce di Pero di sotto il terrazzino.

Voce di Pero	Sor Pancrasse! Sor Pancrasse
Bertola	Cosa ch'a j'é
Voce di Pero	A l'è scoppiòrè na doa dla tina.
Bertola	Ommi povr'om! Ai va tut ël most per la crota (scende a precipizio)

Scena 10a

Mariana e detti

~~Mariana~~ Guido	(sorride amaramente e si siede sulla seggiola a dondola) Ecco la gent onesta!
Mariana	(Entra per ritirare il vassoio colle chicchere, vede Guido e fa per ritorn Ch'a scusa i cherdia ch'ai fussa gnun.
Guido	Perchè ch'i scape bonadona? Iv. fassne forse paura?
Mariana	Paura … nossgnor.
Guido	S'ai ~~xxxx~~ già notà ch'im guardave ant'na certa manera drola Forsse i seve d'andova ch'i veno e i v'ispero … ribress?
Mariana	Oh! monssù Guido, no… ch'a dia nen lon! M'a fama certo sens a tut a prima. Ma l'è durà poch … Adess sai nen lon ch'i prevvo, ma l'è ~~tut autra~~ na cosa afatt dit
Guido	Un come mi, ch'a l'è stait sinch'ani sarà si tna cella per avei robà, a l'è pa degn d'gnune compassion, bu a duvrìo schivelo come 'n ampestà.
Mariana	Mi i sou na povra ignoranta, ch'i l'ai sempre viv an campagna e le mie idee a saran un po baroc ma më smià che si veu a l'è nen così ch'as dev ~~fase~~ pensse: se un a l'è abandonà da tuti perchè ch'a l'a fait d'mal na volta, as trouva ant'ël ~~ra~~ ~~neesità~~ perisol d'fe m

~~d'iscaudeme~~ una scanda ~~volta~~.

do. Ma voi im ricevrie a vostra ca?

riana Sì chi'io v'ricevria; i dividria con chiel col sach ëd feuie chi'am servo da let e i daria metà dla fëtta d'polenta chi'am serv da sina.

rdo I veule chi'iv dia na cosa Mariana? Da quand chi'i son liber a son le prime parole bone e disinteressà ~~d'confort~~ chi'am dio Antla vostra vos, mè smia d'sente la vos d'mia mama. Chila, chila si, a m'avria aspetame con i bras duvert, inocent o colpevol, per deme 'l basin del perdon!

riana A l'è sol chiel.

rdo Sol, povra Mariana, sol al mond. Mi l'ai nen una ca, i l'ai nen let da riposeme, un feu da scaudeme, una persona chi'am veuja ben.

riana A venta avei fiducia an Diò, chi'a agiuta tuti:

rdo E mi chi'il l'ai nen fiducia an Diò

riana Diò a l'è misericordios, a lo guitrà listess.

Scena 11a

Bertola dal terrazzino poi Pierina

rtola (Entra) A l'è 'n disastro! Tut ël most per la crota. (a Mariana) Ampressa marmota, vame a pie na sigi-lin e na sponga! Meno male, che per tera a l'è sfaltà i chenjò fina l'ultima gossa.

riana (ritorna cogli oggetti richiesti) I son si.

rina (entrando) Cosa chi'a j'è papà?

rtola A j'è, chi'a l'è chë'ipasse na doa dla tina e chi'l most a l'è scapà via. (a Mariana) Su marcià, ven d'co ti. Guardoma d'riparè com'as peul a la disgrassia. (Via)

rina (fa per ritirarsi)

rdo Pierina!

Pierina — ~~Eben~~ Cosa it veule?

Guido — ~~I veui~~ Parlete.

Pierina — ~~Pitard~~. Adess l'é nen prudenssa. N'aotr moment...

Guido — No ades! A j'e n'equivoco che i ~~[illegible]~~ geni nen prestemo a ~~[illegible]~~ mgutene e i pudrai mach felo ~~scompare~~ cessè dop ch'i ~~[illegible]~~ l'abbia parlà con ti.

Pierina — Eben parla! ~~(interrando)~~ It n'ass rason. L'é mei ~~[illegible]~~ spieghesse na bona volta

Guido — Quale ch'a son le toe intenssion?

Pierina — ~~I te~~ ~~mie~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~? It veule savejlo? Ecco. Tra noiaotri a peul pinen essi neinte d'commun.

Guido — Pierina

Pierina — ~~Obligme nen a dì lon ch'it dove capì da ti istess.~~ Acontente d'costa risposta e oblìgme nen a dì d'pì

Guido — (ironico) Mi i son pinen degn d'ti, nen vera, mi i son un lader, un bolà da giustissia, ~~[illegible]~~ un sortì da'l carcere e permettme aossè ancora j'eui su ti a l'è 'n delit.

Pierina — Se nen un delit, ~~un idea da mat~~ na mancassa d'bon sens,

Guido — Epura it l'as nen sempre dit ~~[illegible]~~ sicurament.

Pierina — ~~Ma~~ Perchè anlora mi i j'era ~~[illegible]~~ quasi na maina... ~~quasi~~... e ti nen lon ch'it ses ades.

Guido — Ma anlora, a l'è staie tra nojaotri un fait, che gnun a peul distrue. Ti tses stata mia! Guarda... a j'e un ricord ntla vita dla fomnna ch'a së scancelo... ~~[illegible]~~ nen ~~[illegible]~~ ~~milla ani~~ d'ani ch'a viva. ~~A~~ A peul vureje ben a d'aotri, apartenje, ma col ch'ai ~~a~~ resta sempre ancroda ant 'el servel, che gnun sucessor, a peul scasse, a l'è 'l prim ch'as confondrà mai anche i mesa milla. Per ti 'l prim i stait mi.

Pierina — ~~Vergognetne, la toa a l'é nen stata n'attension~~

~~It l'as~~ Aprofità dla mia gioventù e dla mia inesperienssa!!

Guido — Gioventù... inesperienssa?! Chissà ch'a fussa nen un calcol!

Pierina — Infatti i l'avrìa tirane un bel profit!

Mi l'ai scritte d'an carcere, ntla speranssa d'avei
na toa lettera, ma it l'as mai ~~scritme~~ rispondume una parola. Perchè?
I pudia nen felo, senssa comprométtme.
E pensse che mi i son diventà un lader, per ti.
Mi l'ai mai dite d'rôbe...
Ma mi i l'avia perdù la testa taca ti. I vëdia mac pi
ti, ~~it vëdia~~ i sognava mac pi ti, i viaria mac pi per ti. I vuria
preparete un'essistenssa da regina. La vita, la pavra vita
d'un modest impiegato, a më smiava nen degna ti.
I vuria butete pi an aut, che tuti it vëdeisso e at anvidiisso.
L'è così ch'a l'è vnume ~~ma~~ la malideta idea ~~d'aprofitè~~ dë speculè
~~d'~~coi dne che la fiducia d'ii me superior a m'afidava.
Ntl'ambient ch'i vivia tuti a giugavo... tanti a gua-
dagnavo, quaidun, ~~quaidun~~ umil e spiantà come
mi, a s'era fasse na fortuna an pochi meis... Perchè
i duvia nen tentè, con ël me seugn ch'a më scanvolgia
la rason? E i l'ai tentà, timidament da prinsipe ... E la fortuna per feme l'in-
ghicciò a l'a comenssa a secondeme... I guadagnava
già, 'l me proget as realisava... i son diventà pi an-
dace e i l'ai tornà a giughè. ~~Tornà~~ I l'ai tornà gua-
dagnà ~~Antora~~ a l'è staita una corssa mata dla
qual a ~~l'è~~ më impossibil ~~ricordeme~~ ricordare i particolar! D'di
dë speranssa, d'di ~~disperassion~~, trepidassion, d'disperassion,
restituend ancheuj, lon che l'avia ruba jer, fintant
che ~~a~~ di i son trovame con le man ant ij cavej dnans
an deficit enorme, ch'a m'era impossibil cheurve.
Ah! Pierina, i son nen diventà mat an col ora
i lô diventrai mai pi
Lon ch'i t'em dic ~~a l'è doloros~~ a sarà vera... Ma mi i pens nen
acetene gnune responsabilità...
Quand ch'i son scapà, con la paura adoss d'esse

riconossu e ciapà da 'n moment a l'aut, mi i sa
pinen cosa ~~chi pensessa~~, cosa chi fèissa, i pensa
mach che ogni pas ~~chi fasia~~ vers la frontiera a
m'alontanava da ti e chi i stasia per perd-te e forse
per sempre. Stupid! Ti ~~chi fosse~~ an col moment i t'ii pensave
a l'ultim romans chi it l'avie lesu, o al caplin chi
duvià portete la modista!

Pierina
I pensava chi a duvia fetne bin poch ed mi se con
tanta legerëssa it l'avie gingà 'l nostr amor, come un
titol qualunque!

Guido
Ma 'l pi teribil ~~Teribil~~, a l'è quand chi i son stait ~~trovame~~ ~~stait~~ sarà an mes a que
muraie, sol, con ii me ricord. Ti, ti, ancora ti it
j'ere là ecitunve, a sofiene 'l to velen ant ël sang. Mi
vëdia dëspertut, con na lucidità spaventevol... mi t
ciamava, i urlava ~~fort~~ to nom come 'n fol ~~mat~~, i me
sciancava j'unge tacà le muraie dla person, fin
am ciapavo d' sincope teribii e i cascava lungh e dr
per tera con la bava a la bòca!

Pierina
Bruto... meraco a j'è quaidun... (si slancia sul terrazzino)

Guido
(dolce) No, a l'è mach papà chi a dëscor con ël masoé...
E it ses ancora staita ti, Pierina, chi it l'as portame
calma e la rassegnassion. I calcolava che surtend,
trovate libera, che 'l to amor a sarià stait pi fort che tut.
che mi i j'era ancora giovo, chi i l'avria torna ~~pod~~
bute a travajé onestament, chi i sarià creame ~~fame~~ la m
famià... L'è per lon chi i son vnu sì, per cercul
ti, per parlete, vëdte, scute ~~sente~~ la toa vos...

Pierina
Sent Guido, se ti t'as sufert a l'è nen stait per
colpa mia sicurament. Mi i l'ai gnun rimors
an sla cossienssa, mi i sento gnun oblige ~~vson~~ vers ti, gnun dov
L'passà a dev pinen esiste ne per mi ne per l'aut

~~Dounque mi i devo lassè ogni speransa~~...?

~~A l'è necessari. L'to bon sens, j'lo, a dev fete~~ dite che tra noi doi tut ~~pignente a l'è possibil a l'è già fini d'ampes.~~

~~Dounque an costi tanti ani, a l'è stait~~ ~~Quaidun pi fortuna che mi, a l'a rôbame 'l post~~

No. Obligme nen a dite lon ch'i veui nen dite. Rasegn-te a la toa sort. Pensa ch'a l'è impossibil lon ch'i t'em ciame.

Perchè ch'a l'è impossibil?

Perchè mi it veui pi nen ben.

Sent, Pierina, mi tlo ciamo per pietà. Dame na parola dë speransa. guarda an che stat ch'i son... dësmò andoa ch'i treuvo ancora la forsa per vive.

A sarià come na promëssa, i peus nen fela. ~~L temp a cambià tante cose!~~ Mi ni sento pi nen gropà a ti gnanca da i ricord!

Infatti, ades cosa ch'it sensa ancora? Sta povra corcassa ch'as dësbela a peul pi nen 'lusinghè nè l to amor proprio ne la toa ambission! Cosa andè a mentreche dë scuse, a na val pa la pena...

Të speravi fôrsse, che apena tôrnà i sarià cascate ant'ii bras, con l'ingenuità d'na volta, ringrassiandte, piorand d'esse vnu a rendme l'onor? Ma anlora ~~ti t'j'ere un miserabil~~ mi i j'era una masnà e ti 'n miserabil che të speculave su la mia inesperiensa, e t'ses nen mei ancheui, che d'col passà vergognos, ti, senssa nom, senssa posission, senssa risorsse, senssa avni it cerche d' fetne n'arma per asocieme a la toa rovina.

E sia pura, i l'ai tort... i son un miserabil, come it dis ti, i son l'essere 'l pi schifos ch'a esista

(in maniche di camicia)

7

Cosa ch'a j'è, cosa ch'ai socced..

(abbandonamando Pierina) A j'è: che toa fia, ~~vinti~~ ani fa, quand ch'iv fasia comod a tuti, l'è staita...

Guido... Vigliòch! (con un grido)

L'è staita mia amorosa... mia... mia it capisse?

Ma adess ch'i' l'ai pignende... i son në strassoni ch'as buta a la porta come ii can anrabiai!

L'amoros d'Pierina...! (guarda Pierina che fa un gesto di rabbia) E it l'as pignun due... Fora dassi, disonor dla mia famia, fora da mia ca, lader..

(lo afferra per il petto e lo scuote)

(gli cade adosso) No... i sofoco... 'l sang... 'l sang... (si porta la mano alla bocca, e cade in terra)

Papà, it l'as massalo! (spaventata)

(chino su Guido scuotendolo) Guido.. Guido...

Socors... Socors!

tola
do
rina
uido
rtola
uido
ierina
rtola
ierina

Atto terzo.

Madama e Monssù Bertola seduti al tavolo pensierosi.

Bertola — Come ch'a l'è andaita? Mah! l'è andaita parei... I a crie Pierina, i còrò a vëde cosa ch'a j'era. Guido l'avia nostra fia per i pols e ai criava sla facia d' paròle incomprensibil... Mi më stansso e i ~~[illegible]~~ separ... Guido antlora a s'arvolta vers mi e a m'urla con vos sofocà: Pierina l'è staita mia amorosa... mi it capisse, ma adess chi i sou në strasson, am buta a la porta come un can anrabià! L'ai ~~[illegible]~~ tut a l'vol... Me dover ëd pare, a j'era ciair... L'ai ambrancalo per ël crovatin... Chiel a l'è drubatame adoss come un sach e a l'è cascà per tera. Pierina a l'à perdù la bocia e a s'è butasse a ciamè socors... L'è vnù l matoè e tra tuti doi i l'oma portalo sël let antla stanssa dël coridor...

Rosa — Chi ch'a s'immaginava noi cosa parià...

Bertola — Mi i l'ai sempre dilo che côl fieul lì a j'era un poch ëd bon! N'ha mai fane una ëd ben an vita soa.... L'è noi chi i soma stait trop farfo a ricevlo a nostra ca, a tratelo quasi come un fieul

Rosa — Ma veusto prope di ch'a sia a l'ablatiò...?

Bertola — ~~Lë bita guanca~~ Al pian di ibabi, altro che l'ablatio! ~~an dube ben~~ So scopo a j'era dë sì, dë sposè nostra fia e fesse mantene da noi!

Rosa — E adess?

Bertola — I vëdroma. Mi i ~~[illegible]~~ spero ch'as rimetta ancora e ~~[illegible]~~ apena i ~~[illegible]~~ baronia ~~fòma~~ ciapè l dôi da cope e ch'a vada a fesse ampiche da n'aotr!

Rosa — E s'a muiressa?

Bertola — A sarià na bela disgrassia... nen per chiel, ma per

An tocrià fina giôntecie i due dla sepoltura. I pudrió
guanca trôvè la scusa che chiel a l'à vôrsù la sepol-
tura civil, perchè tant ant ël pais la responsabilità a
casrià su nôi!
It l'as mandà a ciamè 'l medich..?
Per forssa. I l'ài mandà a ciamè 'l dotor Marel.
Belli almeno, an cosa guente, d'altronde, i pudia pa mandesse a ciamè n'aotr... (inquieto) Basta che
côl vilan li an fassa gnune brute facessie....
It cherde che 'l dotor a sia anfagassine d'quaicosa?
Chi lô sa? I sai mach che per vendichesse Guido l'è
capace d'tut.
E Pierina?
L'è scapà 'nt soa stanssià.
Adess 'l matrimoni con ël dotor, a diventa quasi
impossibil..
(fa un gesto come per dire: Ma che...)
It capiras....
'L dotor... ti ch'a sa!
Bravo ti!
A la soa età, che pretese ch'it veusto ch'a l'abbia.
Ma Pierina forsse a vurrà nen..
Pierina adess a pensa lon ch'i vuroma noi. Pierina
a l'è na fià d'bon seus e a l'à prôvalo
mostrandie i dent a Guido, malgrado 'l passà.

Scena 2a

Mariana da la camera di Guido e detti

(a Mariana, vedendola uscire) Eben?
A s'è calmasse un poch.
A l'à parlà?
A l'à barbôtea quaich parole..
Cosa ch'a l'à dit?

Mariana — I l'ai nen capì..

Bertola — Natural! Ti 't capisse pa mai gnente!

Mariana — M'è smiame ch'a ciameissa da beive..

Bertola — E ti portaine..

Mariana — Cosa ch'i devo dene?

Bertola — D'acqua! Cosa ch'it veusto dene? d' Bareul? D'[...]
lavi 'd pì che d'acqua a beivo pa...

Rosa — Preparè 'n pò d'acqua e sucher...

Bertola — Ch'a fussa tant arsenich! (fra i denti)

Mariana — Antlora i vad an cusina a pronteilo.

Bertola — Tramente guarda se Pierina a l'è 'nt' soa s[...]
e dic ch'a vena sì.

Mariana — Sissgnor. S'a vëdeissa côl por feul come ch'a s[...]
A s-ciònca 'l cheur! S'as podeissa trovè la man[...]
d'solevelo un poch

Bertola — Dame 'n pò 'l piasì d' mës-ciete ant' ij to afè, [...]
e d' fe lon ch'a l'an dite...

Rose — (più dolce) Va va.. Ades a vnirà 'l dotor, chiel a[...]
sugerirà lon ch'i duvoma fe..

Mariä — (si ritira) Por feul!

Scena 3a.

Detti, poi Pierina

Bertola — Ai va anche col cataplasma lì, ch'ai giò[...]
d'fer a la cioca!

Rosa — It l'as rason, ma a venta nen maltratela
tant, desnò s'a va via, andaa ch'i trovom[...]
n'autra serva a quat trenta lire a 'l mes.

Bertola — L'è chila ch'a treuva pi nen un padron ch'a
daga

Rosa — Cento... si a j'è Pierina.

Bertola — Adess.. a noi!

(fredda) It l'as fame ciamé?
Sicura. Dop la scena ch'a l'è sucedùe, a diventa necessaria ~~l'è necessare chi venà a~~
na spiegassión. I veui savei anche corit ~~che fede~~ chi devo ~~prestè~~ tene a le parole
d' Guido.
(indifferente) A che fin? Per feme d'rimproveri?
Me dôvìt, come pare, l'è d' savei tuta la vrità.
Anche ti, mama, ~~it veule savei tuta la vrità?~~
Mi i sonne fôrse 'l mañe dla ramassa? Sicura ch'i veui savei
d'comi, s'a l'è vera o s'a l'è nen vera. Già prima d'adess it
l'avrie dôvume confidè tut....
La vrità a cambia pa lë ~~stat~~ dle cose. Perchè confessève na
colpa ch'a peul feve dispiasì? Anche per vojaotri a l'è mei
ël dubi, almeno, i assume gnune responsabilità moraì d'fron
a l'avnì.
Perchè i vurôma savei, i duvôma savei.
E se Guido a l'à calumiate, i darama 'l fait so.
Lo obligrama a smentisse....
A j'è gnente da smentì
(con rabbia) L'è vera? Dônque l'è vera?
Guido a l'è prope stait 'l to amoroi?
Sì.
E tlo confesse con tanta calma?
Senssa gnanca vnì rossa da la vergogna?
Bela manera d' ricompensè toa famia d' tuti ii sacrifis
ch'a l'à fait per anlevete!
Vergognosa!
E di, ch'i l'oma campà via tanti dine per mandela a
scola! Bei frut ch'a da l'istrussión!
Na volta a j'ero meno istruìje, ma motobin pì oneste.
(calma) L'è inutil ch'i protesse, che mi insulte... A l'è cosi
Mei, sentla mach! L'a ancora rason chila!

d'amor, a fussa anche nen bel e stupid come n'oca. E
Guido 'l lo j'era nen, tut aotr ne na cosa ne l'aotra.
ola – Tratant col birbant, a sarà vnù a portè 'l disonor a
mia ca, e a mi ni restrà nen aotr che ancrosiéme
ij bras sle stome, soportene le consegueusse e rassegneme!
ma – Esageroma nen... 'L disonor a l'è na parola. D'aotra
part l'è facilissim riparè a sto disonor... A basta na
firma, scrita su 'n registr davanti a 'l sindich, al palass
d'sità e 'l disonor a së scancela per sempre. Dop i soma
padron d'fe tut cosa ch'an piàs, tradisse a vicenda anche,
l'onor a l'è salv.
la – A son convenssion ch'as devo rispetesse!
na – E mi i disprësso pa... tut aotr! Per riparè a 'l disonor
dla famia, i veule ch'i sposa Guido?
ola – A lon no! (vivacemente)
ina – Dopo i giudicroma s'a l'è pi disonorà esse na fià ch'a
l'à avù 'n amoros o la fomna d'un ch'a l'è surtì da
'n person... l'è prest dit... Con coi pochi ch'a l'à...
a – Sposeve... l'è prest dit... Con coi pochi ch'a l'à.
tola – A vendria ch'i fusso noi tute le speise.
na – (ironica ed insinuante) Ma s'a fussa sgnor, la cosa a sarà
nen impossibil, pa vera?
As podria vëdse.
I dne a rangiò sempre tut..
Dounque i vëde, ch'a l'è nen question d'cossiensa. Mi
i resto come ch'i son, bele che forse... Guido... a m'è
mai piàsume tant come adès... I l'ai sentuie an chiel
un'anima... A deo vureime ben, come forse pignun
d'aotri a mna vurrà... Am piàsria esse capace d'un
gran sacrifisse!
N'aotra matada...
tola –

Pierina - (con rammarico) No, no, avei gnune paure! I son faita d
pasta mi... në scor ël vostr sang antle vene. N'a
i peus conteilo na volta, ma i casco pinen la sconda.
~~però~~ Ma i deve promëttme che d'lon as na parlerà pinen! lò stace
Bertola - Ma e 'l dotor?
Pierina - ~~Siben~~? L dotor?
Bertola - S'a cianessa toa man?
Pierina - A la ciamrà sicura. L'é quasi na cosa decisa.
Rosa - E ti t'aconsente?
Pierina - I m farai preghé ben prima.
Rosa - E s'a vneissa a savei.
Pierina - I negrai tut.
Bertola - Ma Guido a peul parlé.
Pierina - Pinen per un pess.

Scena 4a

Dotor Marel e detti.

Marel - Eben? Cosa come ch'a l'é andaita? L masoé ch'a l'é
a cercheme, m'à dome quaich particolar, ma s'é nen
savusse spieghé ben. S'trata d' Monssù Oliva...
Bertola - D'chiel, precisament.
Marel - L'é vnuje në stoc d' sang?
Bertola - L'é stait n'afé che gnun a s'aspetava. I j'ero li chi
discutio ‧ po... animatament... i sai gnanca pi mi d'co
Guido a j'era drit, an facia mi, a l'improvis i son vistal
mi smort... smort... portesse 'l fassolet a la bôca e piombé per
tera come në strass
Marel - ~~Lor a l'an portalo sël let~~? Lor cosa ch'a l'an fait?
Rosa - ~~Subit. I l'oma fait col~~ poch ch'a në smiava... ch'i j'era
bon: ~~La prima cosa i l'oma~~ portalo sël so let.
Bertola - E pau i l'oma mandà a cianté chiel, pi che impression.
Marel - E adess?

A smiá tranquil...
A son ~~fenomeni~~ efet ch'as manifesto an seguit a d'emossión
violente... (Guarda Pierina che resta impassibile)
Ma! I savria pa...
I vad a vëdlo così mi farai un concet dl'importanssa dël mal.
(vedendo che Bertola, Pierina e Rosa stanno per seguirlo) No, ch'a s'in-
comodo nen. L'é mei ch'i sia sol, per chiel e per lor... I malavi
soventissim as geno... ~~A mi mi basta Madlena~~..
Dotor, mi racomando! Chiel a vëd an che ~~condiss~~ pastiss
ch'mi trovo, per esse stait trop tënner..
La colpa a l'é soa.
Lô sai prô! ~~Chi'a cerca pa nach d'rimedio tan si poch an~~ d'faconelo
~~fasse~~ manera ch'a penssa fe fagot... S'a j'é da provëde quaich specia-
lità... quaich meisina, anche ch'a costa cara, ai fa gnente
i la pagô mi; basta ch'a mna libera....
I chërdo ch'a sia una dle solite sincope d'ii tübercolotich, ch'a
j'abat, ma ch'a duro poch. Ades ch'i l'abia visitalo, ii dirai
quaicosa d'pi sicur. (Via)
L'é na bela imprudenssa lasselo andè dëdlà sol.
Guido a parlerá nen.
Ma e sa parla? Se per vendichesse ai dis a 'l dotor che ti
t'ses staita soa morosa? 'L matrimone l'é bele andait...
Guido a dirá gnente.
Se 'l dotor Morel, a ven a scheurve col segret, ti 't trove
ant'un continuo pericol
Anche la nostra presenssa a l'avria nen impedi a Guido
d'di tut, s'a veul felo.
Prope ch'a venta mai fidesse d'gnun. (S'alza) I prudenssa
sente... (Si avvicina alla porta ed origlia)
Eben?
... a nach a barbotè... Cinto. Ai ciama an

B

seguit a che causa a s'è produvusse ~~l'atach~~ le stoc ed sang.

Pierina (nervosa) E chièl?

Bertola Cìuto! Ai rispond... ch'a l'à provà 'n emossion ~~violenta~~ forta...

Rosa Ahi! Ahi!

Pierina E 'l dotor?

Bertola Ai ciama che gener d'emossion

~~Bertola~~ Rosa Ii soma... (silenzio)

Pierina Dòngue?

Bertola Ai rispond... i capisso nen... ah! ecco... ch'a l'à avù 'n specie d'alucinassiòn, ~~portà~~ prodòta da la debolëssa...

Pierina (respirando) I na j'era sicura ch'a parlava nen.

~~Rosa~~ ~~Mi i scometto che 'l dotor a sospetava quaicosa~~

Bertola A l'è pi galantom d'cosa ch'i mi figurava

Rosa Mi i scometto che 'l dotor a sospetava quaicosa.

Bertola E a l'è per lou ch'a l'à vorsù andè sol.

Rosa La soa insistenssa a vurei savei 'l percosa e 'l percom a j'era nen natural. T'andras nen pentite a Roma dla toa difidenssa.

Bertola A torna. Cìuto. (tutti prendono una posa naturale)

Scena 5a.

Marel e detti

Marel Donque i l'ai visità Monssù Oliva.

Bertola E cosi?

Marel L'è pi abatù, ma nen pi grave d'cosa ch'a fussa stamatin.

Bertola A pudralo ancora lassè 'l let?

Marel Senssa dube! Episodicament 'l fatto a l'à gnune importansse. L'è la malatia generāl ch'a continua 'l so cors inesorabilment. (sottovoce) La stra ch'ai resta da percore, ormai, l'è motobin curta...

Bertola A pudralo sopportè 'l viage?

arel - I chërdo. Ansi, monssù Oliva, a m'à communicame la soa volontà irremovibil d'parte subit.

osa - Che idea!

ertola - (cercando di celare la sua contentezza) A sarià n'imprudenssa! I lô permettrai mai.

arel - S'a më scota mi, monssù Bertola, a lô lassa andè. Anchemi a peul ancora parte, doman... fôrse pnen...

rt - – (Sollecito) S'a l'è così... se chièl a unlo consiglia...

arel (a Pierina) E chila, tota, ch'a s'avsina nen tant a monssù Oliva; la soa l'è na malatia ch'a fa tante vittime e ch'as taca facil, principalment da coi giovo. Chila anchemi a l'à già prova ij emossion...

rina (pronta) Mi? Gnente afait. Quand ch'a l'è vnuje mal a Guido, i j'era nen presenta. I son pen riva dop.

rel (dopo un istante di silenzio) Mei così. Adess, sicome am toca andè fina a la farmacia, i n'aprofito per fei preparè ij rimede a Monssù Oliva, che (ant'el caso ch'a persista ant l'idea d'parte) l'è convenient ch'as porta apres. ~~I vado e i tôrno~~ I sarai torna si fra un quart d'ora au... Arrivederli tuti

osa - I lô spetoma dotor.

ertola - I faroma nostra partia a barsiga.

arel - I mancrai nen. (saluta ed esce)

ertola - S'a fussa vera ch'a s'n'andeissa!

osa - A sarià ~~n bel terno a 'l lot~~ na bela fortuna!

ertola - (guardando l'orologio) A j'è 'n treno a eut ôre. A sarià ancora a temp.

rina (Pensierosa) Si, l'è mei, l'è mei ch'a porta.

osa E come contunsse con chièl?

tola Daposto ch'a veul ~~andesne~~ parte, andoma nen a cerchè gumme gate da ple, e lassoma core l'acqua per so mulin.

Scena 6a

Guido e detti

Mariana - Monssù Guido, ch'a s'apogia.

Guido - Grassie! I n'ai nen bsogn, mi sento fort, ancora fort. I son bon a marcië da sol!

Bertola - Perchè ch'it ses alsate?

Guido - Perchè col let am brusava le carn. I l'ai paura a ste cogià..

Rosa - A l'è n'imprudenssa.

Guido - Le imprudensse per mi a conto pinen. (si lascia cadere su d'una sedia che gli porta Mariana) I l'ai mac pi në scopo unich: col dë ste ferm ël meno possibil. Si bogiò më smià d'vive.... (~~dopo~~ una) (Resta un pò pensieroso e poi ripiglia) L'è d'neut, principalment, quand ch'i son ant ël let ch'i peus nen deurme, a lë scur, ant ël silenssiò, ch'i l'ai na percession spaventosa dla verità... Anlora i capisso ch'i devo meurìre, ch'i stag per meurre forse... che la mort, cola figura fantastica, materialisa da la nostra imaginassion, l'è lì, quaciònà ssnì al let ch'a më speta, ch'a stend j'onge su mi... An coi mo ment, i lo confesso, am cheui na paura foloe; im sento chervve da in sudor fresd e mi dio tra mi: l'è adess... l'è adess... Am cheui un teror, ch'am pa ralisa da la testa ai pe... mi sento drissè ij cavei ... i cerco d' crië... ma la vos, am resta sòfòcà ntla g

Rosa - A son tute storie lolì. T ses trop impressionabil.

Pierina - (senza guardarlo) A venta fesse coragi!

Bertola - ~~Ogni malatia l'à 'l so~~. Cost'arià sì, forse, 't fa nen bin. Dësmò, convinc-te, che al dì d'ancheui, ogni malatia a l'à 'l so rimede.

Guido - ~~I me sento l'avidità d'vive~~ Mac la mia ch'a n'a pi gnun! I me sento l'avidità d'vive! A smià che tute le mie facoltà a sio fasse pi sensibil, e per lon i mi iludo, i cerco d'inganë mi istes. E d'volte quasi

mi convincio, ma un colp d'tos, am ricorda ch'i l'ai
la mort argrignà darè dle spale... come 'n cost moment.. (tosse)
Scota 'i me conssei: bonenssa nen fichete col ciò ~~t~~ 'n tla
testa e penssa a mangiè e beive bin..
(con ironia) Mangiè e beive bin... (cambiando tono) Peui tant a fa
l'istess; i son nen si per parlè d'lon; i son si per de dë spiè-
gassion. ~~Pe~~ (lentamente) Poche ore fa, i'son lassame trasportè
a 'n eccess... ingiustificà... I l'ai dit d'cose, ch'a j'ero nen
vere....
(senza convinzione) Më smiòva ben!
D'ver a j'era na cosa sola, ch'i mi vergogno nen a confessè, perchè
l'è na cosa umana! Una passion infelice ch'a l'à resistù
a 'l disastro moral e material dla mia vita. I son stait
grossè, i son stait vilan...
Uberto, ch'it pudië tratè ut 'n'aotra manera..
I son lassame trasportè senssa vôreilo... I j'era come un
ch'a vëd a precipitè tut d'antorn a chiel e a s'atacca disper
a l'ultima speranssa. E cola speranssa i l'avia caressala
tant temp..
Parlomne pinen. (con un sospiro) ~~tant a fa l'istess~~, a j'è gnun rimedi
No, parlômne. Tra poch mi i parto.
It veule andè vià.
Si, i parto e i tôrnrai... maipi. (con intenzione) I veui che 'n
coi ch'i abandono, ai resta un bon ricord d'mi! I veui
che quaidun am ricorda... (sorridendo tristemente)
A l'è na malinconia da moribond.
(un po commossa) Ma it ricordroma... va là..
Si son stait colpevol l'è stait per esuberanssa d'vita
e son un fiu onest. Mi i l'avia pignun a 'l mond,
vojaotri i rapresentave la mia famia... Pierina a j'era
bela e giovo e mi i son annamoramne. I me sengu

a l'era dë sposela, d' ~~ciuie~~ feie na posission comoda
con ël me travai, voreije bin, tanta bin, fela
l'idol d'tuta la mia vita..

Bertola (rudemente, per celare un po di commozione) Ma si, ma si.. i lo
soma, i'n' oma mai dubitane..

Guido - Cosa ch'i vuriá, an fin d'ii cont? Una casota pôlida
e tranquila, andoa che Pierina a fussa staita na
cita sgnora.. Quante volte con la fantasia i'son fi-
guraime col quader d'felicitá! I vëdia ~~cola~~ na salitta a
mangè, andova ch'i sariò trovasse rimnì dop le mie
ore d'travai.. chila sorident.. afetuosa, un bel citin
ch'ampienia la ca ~~dii~~ dle soe damore e d'ii so capris-
sict, ch'a sariá stait tuta la nostra gioia... Tut
l'era côlôr reusa, tut bel, tut facil.... (ridendo) Eben
mi istess i l'ai vôrsu dësble con le mie man col bel
sengu, i l'ai vôrsui sfondè con un pugn col quader
d'felicitá. La colpa l'è mia, mach mia,... S'è
guist ~~che adess i la~~ ch'i la scanta. L'avnì adess a l'è la
(indica la porta) dop cola porta, a mes a la nebiá ch'i
traverserai per marcè vers la fin, con l'anima an
tempesta e ii polmon ruvinà..

Bertola - J'è pa gnun ch'at manda via.

Rosa (commossa) Ma no.

Pierina (con uno sforzo) Resta.

Guido - No, i resto nen. Per cosa ch'im fermriá si? Per
feme butè fora doman, forse. An cost moment
i seve un pô commoss, ma pi tard, a prevalria l'istint
egoisttich ch'a ~~vui~~ esist a n'ogni om, e mi i ridiventria torna
un nemis. No, i peus nen restè. L'ultima mia
ilusiôn a l'è morta. Belessì i l'ai pôgnente a
che fe... I scapo, come n'animal ferì, i scapo

a menire lontan, an quaich ospedal, dova che gnun
am conossa.

ertola - Parte con sto temp a l'è da mat. Speta fina doman..

uido - I l'ài decis, i parto stasseira.

rtola - Ai ven giù na pieuva fina, fina, ch'a passa j'oss.

ndo - Mei.

rina - L'è n'at d'superbià 'l to.

ido - L'è così bel, pudeilo fe, n'tle mie condission. L'è la rivincita dla mia dignità ofeisa.

rtola - It ses sensa mezzi...

ido - I l'ài na cita somma ch'a m'à ~~da~~ regalame na società d'beneficenssa. N'elemosna. Am basta, i n'avrai fina trop. (a Bertola) Adess it pregrià dri ultim piasì.

rt - ~~Parla~~.

ido - La stassion a l'è 'n po lontana, per andeie am vurrà na vitura, perchè l'è seur e i son poch pratich. It pregrià d'mandè ti a femne cerchè una.

rt - It fas tachè 'l birocin. (Apre la porta e fischia) Giaco... Taca 'l mulet a 'l Birocin, sùbit, per andè a la stassion. (rientra)

Ma it veule prope parte ades?

Sì, con il treno d'eut ore.

Ma l'è da mat...

ido - It prego, insist nen!

rt - (commossa) Che testa!

ndo - I vad dëdla a pronteme la valis, a buteie drinta coi pochi stras, ch'i l'ai dovù goive fora. I l'ài pinen d'temp da perde... (via)

la - (fischia alla porta a sinistra) ~~Madlena~~ manana!... A l'è mei! A l'è mei

ndo - per chiel, per ti, per noi, per tuti.... ~~Madlena~~ Marigna

a. Scena 6a

Madlena e detti

Madlena - A l'à ciamà?
Bertola - Già ch'i l'ai ciamà! T'ses sorda? Va di dla da monsù Guido a giutelé a fe la valis.
Mariana - (Sorpresa) A partlo?
Bertola - I veusto ch'a staga si tuta la vita? Già a part... a ti cosa dev fetne? Marcia... taramot...
Mariana - Por feeul! boti malave e con sto temp... e fôrse... sensa dné
Bertola - Tinete bin ita testa, ch'a l'è mach ii birbant ch'a son sensa dné... quand ch'a je robô nen a j'aotri, ii galantom a n'an sempre. E fila...
Mariana - (andando) A l'è prô nen così.
Bertola - L'oma fait un bel afé! A fa prô bin andessne.
Rosa - Però a fa pena...
Pierina - (guardando fuori) Come a l'è scur! Che nebià!
Bertola - D'aotra part, i'soma pa noi ch'i lô mandoma via, a chiel, ch'a veul andessne. It vëde, che dop tut, bele ch'a l'abiâ fanne d'cole grise, i'j'era quasi quasi... fina anc dispost a prestelé quaicosetta.
Pierina - (sempre alla porta) Am piasria, spari con chiel, an mes a col scur, anlupà da cola nebià umida, atacà a chiel e dic: No, l'è nen la mort ch'it l'as d'fianch, ma la vita.
Rosa - Ma l'girlo 'l bicôchin?
Bertola - L'è ora d'finila con le soe storiè.

Scena 7a

Dot. Marel e detti

Marel - Eben? Eben? A l'ame parlaie a monsù Oliva?
Bertola - Si, ma i l'oma nen podù tratenlo. A veul parte a tuti ii cost.
Marel - (indifferente) E lor, ch'a lô lasso parte.
Rosa - Ma sto temp, ~~ai faralo nen damos?~~ a lô faralo nen pegiorè?

…uel A j'è pa pi gnente, ch'a pensa fe'ie bin o mal.

Scena 8ª

Madlena e detti

…lena – A permëttlo, monssù, ch'i i porta a monssù ~~Bertola~~ Guido la cuverta per butesse sui ginoi an vitura?

… – L'è chil ch'a l'à ciamatla?

…lena – No, ma i son mi, ch'i l'ài pensà che con stô temp…

… – L'è però si bel deie!

… – Sì, si vala a piè!

… (A Pierina) Ai rincrëslo nen, d'vëde a parte so cusin? I scotô so conssei; dotor, i difido d'mi.

Scena 9ª

Guido e detti

(esce colla valigia che depone sulla sedia di fianco all'uscio) I son pront.
(consegnandogli una boccetta avvolta nella carta) Se durant ël viage as senteissa mal, ch'a pia quaich golà dë sto rimede, a lô gustrà a rimëtse.

Grassie.

Ma e adess… andoa ch'it vas?

I vad vers la sità, andoa ch'a j'è d'rumor, d'confusiôn, d'moviment, andoa ch'a j'è d'gent ch'a rii e ch'as divert. I vens ancora andè a vëde lon ch'i peus pi nen gode. La solitudine a më spaventa.
(sorridendo) Com am piasria che col second fatal ch'i speto am pieissa a tradiment, an mes a l'alegria d'coi ch'a resto! Com a saria bel, caschè fulminà, sentend d'antorn a mi a vibrè la vità.

…na (colla coperta) Monssù Guido, i vad portei la cuverta, per nen ch'a pia tanta freid.

(con riconoscenza) Grassie, Madlena, grassie… (resta un momento soprapensiero e poi si riscuote) E adess… adieu a tuti. (senza parlare va da monssù Bertola e gli stringe fortemente la mano, si avvicina a Rosa e fa altrettanto. Rosa commossa

lo abbraccia e lo bacia. Poscia si avvicina a Pierina, che gli abbandona la mano, senza guardarlo. Guido dopo averla stretta, se la imprime fortemente alle labbra e fugge ~~con un~~ scoppiando in un singhiozzo.

Bertola (guardando dal terrazzino) A n'a rason, dotor, l'cheur a l'è 'l noste prim nemis! E che mi i son ~~neu d'coi tant~~ abastanssa gôregn| tënner.

Marel Comosse trop a da d'disturb ~~cardiaci~~ al cheur. Nen cômosse l'è in m[...] ottim per consarvè la salute.

Rosa A fa prô bel dì....

Pierina - ~~Ecco~~ a part...

Bertola - (rientrando) Eben, a smià ch'a l'abiò gavane un mon da 'n sle stome!

Madlena (rientra asciugandosi gli occhi)

Bertola - (scuotendosi) Sa, dotor, ch'a s'acomôda. 'L temporal a l'è pa[...] (a Madlena) Ti, va ~~a pie...~~ 'n crota a piè na bota, d'cole ch'a j'è ant'él canton a sinistra. Ti Rosa, sette lì, om fac[...] nostre vià. (prende un mazzo di carte di sopra alla Consolle) Avant[i] dotor, una bela partia a barsiga.

fine.

11-11-